

CABSTONE™



KFZ USB LADEADAPTER CAR USB POWER ADAPTOR ADAPTATEUR USB POUR VOITURE

63555	(1,2A)
63416	(1,2A) Set
63417	(2,1A) 1xUSB
63418	(2,1A) 2xUSB

DE BETRIEBSANLEITUNG
GB USER'S MANUAL
FR NOTICE D'UTILISATION
ES MANUAL
IT ISTRUZIONI PER L'USO
SV BRUKSANVISNING
DA VEJLEDNING

EL ΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
FI MANUAALINEN
PT MANUAL
CS MANUÁL
RU РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
ZH 手册
KO 매뉴얼

KFZ USB LADE-ADAPTER

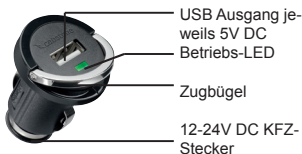
ACHTUNG! Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Sie ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zur korrekten Inbetriebnahme und Benutzung. Bewahren Sie sie auf, damit Sie diese bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen übergeben können.

DE

INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
1 Beschreibung und Funktion	2
2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
3 Sicherheitshinweise	2
4 Lieferumfang	4
5 Anschluss und Bedienung	4
6 Pflege, Wartung, Lagerung und Transport	5
7 Problembehebung	5
8 Technische Daten	6
9 Gewährleistung und Haftung	6
10 Entsorgungshinweise	7
11 CE-Konformitätserklärung	7

1 BESCHREIBUNG UND FUNKTION

Ihr Produkt dient der Energieversorgung mobiler Kleingeräte, die mit 5V DC über USB betrieben werden und ist für den Einsatz in Kraftfahrzeugen konzipiert. Es verfügt über intelligente und reversible Schutzelektronik. (Überspannungs-, Überhitzungs- und Kurzschlussschutz).

**2 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH**

Ein anderer als im Kapitel „Beschreibung und Funktion“ beschriebener Gebrauch ist nicht gestattet. Die Verwendung darf nur in trockenen Innenräumen erfolgen. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

3 SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG! Die Montage, Demontage und Reparatur des Produkts darf nur durch ausgebildetes Elektro-Fachpersonal erfolgen!

GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag!

Verwenden Sie das Produkt nur mit 12-24V DC KFZ-Steckdosen!

ACHTUNG! Kurzschlussgefahr!

Überbrücken Sie keine Kontakte! Stecken Sie keine Gegenstände in Lüftungsschlitze oder Anschlussbuchsen!

Brandgefahr durch Überlastung!

Achten Sie auf die maximalen Ausgangsströme des Produktes und ob diese ausreichen!

DE

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände, weil zerbrechliche, kleine und verschluckbare Teile enthalten sind, die bei unsachgemäßem Gebrauch Personen schädigen können!
- Installieren Sie das Produkt und die daran befestigten Geräte so, dass keine Personen oder Sachen z.B. durch Herabstürzen oder Stolpern verletzt oder beschädigt werden können.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht einfach liegen, da sich spielende Kinder daran schneiden können. Weiterhin besteht die Gefahr des Verschluckens und Einatmens von Kleinteilen und Dämmmaterial.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, mechanischen Belastungen oder Feuchtigkeit aus, bzw. Stellen, die mit Wasser in Berührung kommen können. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Modifizieren und ändern Sie weder Artikel noch Zubehörteile! Beachten Sie dazu auch das Kapitel „Gewährleistung und Haftung“
- Verwenden Sie keine beschädigten Produkte oder Teile.
- Stecken Sie alle Kabel und Adapter langsam und vorsichtig in die jeweiligen Geräte.
- Achten Sie beim Transport auf die im Kapitel „technische Daten“ gelisteten Angaben und treffen Sie geeignete Transportmaßnahmen, z.B. in der Originalverpackung.
- Lassen Sie das Produkt im Betrieb NIE unbeaufsichtigt.
- Bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch diese Anleitung behebbaren Funktionsproblemen, wenden Sie sich an Ihren Händler zur Reparatur oder zum Austausch wie in Kapitel „Gewährleistung und Haftung“ beschrieben.

4 LIEFERUMFANG

63555	63416	63417	63418
1 x KFZ USB-Ladeadapter			
1 x Betriebsanleitung			
	8 Lade- adapter		
	1 USB- Kabel		

5 ANSCHLUSS UND BEDIENUNG



GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag!

Verwenden Sie das Produkt nur mit 12-24V DC KFZ-Steckdosen!



ACHTUNG! Kurzschlussgefahr!

Überbrücken Sie keine Kontakte!

1. Vergleichen Sie die technischen Daten auf allen verwendeten Produkten und stellen Sie die Kompatibilität sicher.
2. Stecken Sie das Produkt bis zum Anschlag in eine 12-24V DC KFZ-Steckdose (Bild 1+2).

1



2



Das Produkt ist betriebsbereit, wenn die LED leuchtet.

HINWEIS: Bei manchen Automodellen muss die Zündung eingeschaltet sein.

- Schließen Sie Ihr USB-Kleingerät an den USB-Ausgang an (Bild 3).

3



- Trennen Sie alle Kabelverbindungen nach Benutzung.

HINWEIS: Lassen Sie das Produkt im Betrieb **NIE** unbeaufsichtigt!

6 PFLEGE, WARTUNG, LAGERUNG UND TRANSPORT

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Entfernen Sie das Produkt vom Netz.
- Reinigen Sie Ihr Produkt mit einem trockenen oder bei starker Verschmutzung mit einem leicht angefeuchteten Baumwolltuch. Achten Sie hierbei unbedingt auf die stromführenden Leitungen Ihres Gerätes!
- Achten Sie bei der Kabelverlegung darauf, dass keine Stolpergefahr entsteht.
- Bewahren Sie das Produkt für Kinder unzugänglich und in trockener, staubgeschützter Umgebung auf!
- Vermeiden Sie Stellen mit hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, bzw. Stellen, die nass werden können, auch bei Pflege, Wartung, Lagerung und Transport.
- Bewahren Sie die Verpackung als Staub- und Feuchtigkeitsschutz auf.

7 PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Maßnahme
Das Gerät lädt nicht/ wird nicht betrieben	• Überprüfen Sie alle Kabel- und Steckverbindung auf festen Sitz. • Verwenden Sie ein passendes Adapterkabel.
Störung der USB-Lade- oder Betriebsfunktion	• Der USB-Ladeadapter kehrt nach div. Fehlverhalten aufgrund seiner Schutzautomatik automatisch in den Betriebszustand zurück.
andere Probleme	• Kontaktieren Sie Ihren Händler.

DE

8 TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung	12-24V DC
Ausgangsspannung	5,0V DC pro Ausgang
Ausgangsstrom	63555, 63416: max. 1.2 A 63417: max. 1x2.1A 63418: max. 1x2.1A oder 2x1A
Ausgang	63555, 63416, 63417: 1 x USB A socket 63418: 2 x USB A socket
Gewicht	15 g
Maße	45 x Ø 32 mm
Gehäusematerial	Kunststoff

9 GEWÄHRLEISTUNG UND HAFTUNG

- Der Hersteller gewährt 2 Jahre Garantie und Gewährleistung auf ein neues Gerät.
- Da der Hersteller keinen Einfluss auf örtliche Gegebenheiten und die Installation des Produktes hat, deckt die Garantie nur das Produkt selbst ab.
- Falls ein Fehler oder Defekt an Ihrem Gerät festgestellt werden sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler und zeigen Sie ggf. Ihre Quittung oder Rechnung als Kaufnachweis vor. Ihr Händler wird den Fehler entweder vor Ort beheben, oder das Gerät an den Hersteller weiterleiten. Sie erleichtern unseren Technikern Ihre Arbeit sehr, wenn Sie eventuelle Fehler ausführlich beschreiben – nur dann haben Sie Gewähr, dass auch selten auftretende Fehler mit Sicherheit gefunden und beseitigt werden!
- Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Installation oder Bedienungsschritte entstanden sind. Dazu zählt u. a. jegliche Änderung und Modifikation des Produktes und seines Zubehörs.
- Ein anderer als in dieser Betriebsanleitung beschriebener Einsatz ist unzulässig und führt zu Gewährleistungsverlust, Garantieverlust und Haftungsausschluss.
- Druckfehler behält sich der Hersteller vor.
- Der Hersteller behält sich weiterhin das Recht vor, Änderungen an Geräten, Verpackungen und sämtlichen

Begleitpapieren wie Bedienungsanleitungen ohne vorherige Ankündigung zu vollziehen.

10 ENTSORGUNGSHINWEISE

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können.

**DE**

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Richtlinie 2012/19/EG
WEEE Nr. 82898622

11 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät ist mit der nach den Richtlinien 2004/104/EG und 2004/108/EG vorgeschriebenen Kennzeichnung versehen. Mit dem CE-Zeichen erklärt Cabstone™, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Gerät die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt. Diese können online auf www.cabstone.com angefragt werden. Alle Handelsmarken und registrierten Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.



CAR USB POWER ADAPTOR



ATTENTION! Read the user's manual completely and carefully. It is part of the product and includes important information for proper installation and use. Keep this user's manual for clarification and only pass it on together with the product.

GB

CONTENT	PAGE
1 Safety Instructions	8
2 Description and Function	8
3 Intended Use	8
4 Scope of Delivery	9
5 Connecting and Operating	10
6 Maintenance, Care, Storage, and Transport	11
7 Troubleshooting	11
8 Specifications	11
9 Warranty and Liability	12
10 Disposal Instructions	12
11 CE Declaration	13

1 DESCRIPTION AND FUNCTION

Use the product only as power supply for mobile devices, operated with 5V DC via USB. The product is made for car use only.

It contains intelligent and reversible protection circuits. (over voltage, overheating, and short-circuit protection).



2 INTENDED USE

We do not permit using the device in other ways like described in chapter Description and Function. Use the product only in dry ambiances. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

3 SAFETY INSTRUCTIONS



ATTENTION! Only skilled electricians may assemble, disassemble or repair the product!



DANGER! Risk of life by electric shock!

Only use the product with 12-24 V DC car sockets!

ATTENTION! Risk of short-circuit!

Never bridge contacts! Do not put things into ventilation slots or ports!



Risk of burning by overloading!

Attend to the maximum output currents of the product!



- Your product is not a toy and is not meant for children, because it contains small parts which can be swallowed and can injure when used inappropriately!
- Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.
- Care for packing materials, because children may cut themselves on them while playing. Furthermore, there is a risk of swallowing and inhaling of incidentals.
- Avoid contacting high temperatures, humidity, mechanical pressure or places which might come into contact with water.
- Do not modify and alter product or accessories and any accessories! Make sure you also read the Chapter "Warranty and Liability". Do not use any damaged parts.
- Do not use any damaged product or part.
- Connect all cables and adaptors slowly and carefully to the appropriate devices.
- During transport, observe the details listed in the Chapter "Specifications", and implement measures suitable for transport, e.g. use the original packing.
- NEVER let the product unattended in use.
- For questions, defects, mechanical damages, malfunctions and other functional problems, which cannot be resolved by this guide, contact your dealer for repairing or replacement, as described in Chapter "Warranty and Liability".

4 SCOPE OF DELIVERY

63555	63416	63417	63418
1 x Car USB power adapter			
1 x User's manual			
	8 adapt- ters		
	1 USB cable		

5 CONNECTING AND OPERATING



DANGER! Risk of life by electric shock!

Only use the product with 12-24 V DC car sockets!



ATTENTION! Risk of short-circuit!

Never bridge contacts! Do not put things into ventilation slots or ports!

1. Compare the specifications of all used products and make sure they are compatible to each other.
2. Plug the product into a 12-24V DC car socket until the dead stop.

1



2



The product is ready to use when the LED shines. (Fig. 1+2)

NOTE: Some car models need to switch on the ignition key.

3. Connect your USB device to the USB output (Fig. 3).

3



4. Disconnect all connections after use.
NOTE: NEVER let the product unattended in use.

6 MAINTENANCE, CARE, STORAGE, AND TRANSPORT

- The device is maintenance-free.
- Unplug the product from mains.
- Use a dry cotton cloth to clean your product. Be careful to avoid scratches. Use a slightly moist cloth for heavy stains. Look out for live cables! Do not use any cleaning supplies. This can cause burns to the materials. Avoid liquid entry to the device.
- Avoid places with high temperatures, humidity, or places which can become wet, also during maintenance, care, storage, and transport.
- Keep the product away from children and store it at dry and dust-proof places!
- Keep the original packing for transporting and to avoid damages.

GB

7 TROUBLESHOOTING

Problem	Help
The device does not charge/operate	• Check all cable connections for correct fitting. • Use an appropriate adaptor cable.
Disturbing of USB charging or operating function	• Caused to the included protection circuits, the USB power adaptor restarts working after several operation failures.
other problems	• Contact your dealer.

8 SPECIFICATIONS

Input voltage	12-24V DC
Output voltage	5.0V DC each output
Output current	63555, , 63416: max. 1.2 A 63417: max. 1x2.1A 63418: max. 1x2.1A oder 2x1A

Outputs	63555, , 63416, 63417: 1 x USB A socket 63418: 2 x USB A socket
Weight	15 g
Dimension	45 x Ø 32 mm
Housing material	plastics

9 WARRANTY AND LIABILITY

- The producer grants a 2 years warranty to a new device.
- As the manufacturer has no influence on installation, warranty only applies to the product itself.
- If any fault or damage is detected on your device, please contact your dealer and provide your sales slip or invoice as evidence of the purchase, if necessary. Your dealer will repair the fault either on site, or send the device to the manufacturer. You make the work of our technicians considerably easier, describing possible faults in detail – only then you can be assured that faults, occurring only rarely, will be found and repaired with certainty!
- The manufacturer is not liable for damages to persons or property caused by improper installation, operation or maintenance.
- Do not alter or modify the product or its accessories.
- Any use other than described in this user's manual is not permitted and causes loss of warranty, loss of guarantee, and non-liability.
- We reserve our right for misprints and changes of the device, packing, or user's manual.

10 DISPOSAL INSTRUCTIONS



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can pollute our environment.

You as a consumer are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user's manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EC
WEEE No 82898622

13 CE DECLARATION

This device corresponds to EU directives 2004/104/EC and 2004/108/EC. With the CE sign Cabstone™, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic standards and directives. These standards can be requested online on www.cabstone.com. All trademarks and registered brands are the property of their respective owners.



ADAPTATEUR USB POUR VOITURE



ATTENTION ! Lisez le présent manuel d'utilisation en entier et avec attention. Il fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation. Conservez soigneusement ce manuel pour toute clarification et ne le faites passer qu'avec le produit.

FR

TABLE DES MATIÈRES	PAGE
1 Description et fonctions	14
2 Utilisation prévue	14
3 Consignes de sécurité	14
4 Contenu de la livraison	16
5 Connexion et Fonctionnement	16
6 Entretien, maintenance, stockage et transport	17
7 Dépannage	17
8 Spécifications	18
9 Garantie et responsabilité	18
10 Instructions pour l'élimination	19
11 Déclaration CE	19

1 DESCRIPTION ET FONCTIONS

Ce produit est à utiliser pour l'alimentation des appareils mobiles fonctionnant sous 5VCC, via l'USB. Ce produit est conçu pour la voiture uniquement.

Il comporte des circuits de protection intelligents et réversibles. (Protection contre la surtension, la surchauffe et les courts-circuits).



2 UTILISATION PRÉVUE

Nous n'autorisons pas l'utilisation de l'appareil d'une façon autre que celle décrite dans le chapitre Description et fonctions Utilisez le produit uniquement dans les locaux intérieurs secs. Le fait de ne pas respecter ces réglementations ou les consignes de sécurité peut provoquer des accidents mortels, des blessures et des dommages aux personnes et aux biens.

3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT! Le montage, le démontage et la réparation du

produit ne doit être effectué par du personnel dûment formés!

DANGER ! Risque vital d'électrocution !

Utiliser le produit uniquement avec 12-24V DC sorties de puissance de voiture!

ATTENTION ! Risque de blessure par court-circuit !

Ne reliez jamais les contacts !

ATTENTION ! Risques d'incendie par court-circuit et surchauffe !

Notez les courants de sortie maximum du produit et si elles sont suffisantes!



FR

- Votre produit n'est pas un jouet et n'a pas été conçu pour des enfants, car il contient des pièces de petite taille qui risquent d'être avalées et risquent de blesser si elles ne sont pas utilisées de façon appropriée !
- Installez le système et les appareils fixés au support de telle façon que personne ne risque d'être blessé ou qu'aucun objet ne risque d'être endommagé en cas de chute ou de vacillement.
- Toujours jeter les matériaux d'emballage pour ne pas que les enfants jouent avec et se coupent. Il y a en outre un risque d'ingestion et d'inhalation des petites pièces et des matériaux d'isolation.
- Éviter toute condition extrême, telle que des températures très élevées, très basses, de l'humidité ou une exposition directe au soleil ainsi que des vibrations et une pression mécanique.
- Ne pas modifier d'une manière quelconque le produit ou les accessoires ! Toujours prendre connaissance du chapitre portant sur Garantie et responsabilité.
- Ne pas utiliser un produit ni des pièces qui seraient endommagés.
- Branchez tous les câbles et adaptateurs lentement et avec précaution dans le fourni avec le matériel.
- Lors du transport du produit, tenir compte des informations stipulées dans les chapitres Spécifications et utiliser des méthodes de transport appropriées, par ex. l'emballage d'origine.
- Ne jamais laisser le produit sans surveillance lorsque vous l'utilisez.
- Pour toute question, tout défaut, dommage mécanique, dysfonctionnement et tout autre problème fonctionnel ne pouvant pas être résolu à l'aide de ce guide, veuillez contacter votre revendeur pour réparation ou

échange, tel que décrit dans le chapitre Garantie et responsabilité.

4 CONTENU DE LA LIVRAISON

63555	63416	63417	63418
1 x Adapteur USB pour voiture			
1 x Notice d'utilisation			
	8 adap- tateurs		
	1 Câble USB		

FR

5 CONNEXION ET FONCTIONNEMENT



DANGER ! Risque vital d'électrocution !

Utiliser le produit uniquement avec 12-24V DC sorties de puissance de voiture!



ATTENTION ! Risque de blessure par court-circuit !

Ne reliez jamais les contacts !

1. Consultez les spécifications de tous les produits utilisés et assurez-vous de leur compatibilité.
2. Branchez le produit sur une prise 12-24 VCC de voiture, jusqu'à ce que l'appareil s'enclenche en place. (Fig. 1+2)

1



2



Le produit est prêt à être utilisé lorsque

le voyant DEL s'allume.

REMARQUE : Il faut sur certains modèles de voiture, mettre le contact.

3. Branchez votre appareil USB sur la sortie USB (Fig. 3).

3



4. Débranchez toutes les connexions après utilisation.

REMARQUE : Ne laissez JAMAIS le produit sans surveillance lorsqu'il est utilisé.

6 ENTRETIEN, MAINTENANCE, STOCKAGE ET TRANSPORT

- L'appareil ne requiert pas de maintenance.
- Débranchez toujours la fiche de secteur lorsqu'il n'est pas utilisé !
- Utilisez un linge sec pour nettoyer votre produit. Faites attention à éviter les éraflures. Utilisez un chiffon légèrement humide pour les taches tenaces. Attention aux câbles sous tension ! N'utilisez aucun produit de nettoyage. Cela peut causer des brûlures aux matériaux. Éviter l'entrée de liquides dans l'appareil.
- Évitez les endroits à fortes températures ou forte humidité, les endroits où l'appareil risque d'être mouillé, que ce soit en cours d'entretien, de maintenance, de stockage ou de transport.
- Gardez le produit loin des enfants et stockez-le dans des endroits secs et hors poussière !
- Conservez l'emballage d'origine pour le transport et pour éviter des dommages.

7 DÉPANNAGE

Problème	Aide
L'appareil ne charge/fonctionne pas	• Vérifiez toutes les connexions câblées. • Utilisez un câble d'adaptateur adéquat.

FR

Chargement
UBS ou fon-
ctionnement
instable

- La présence de circuits de protection intégrés interrompt le fonctionnement de l'adaptateur d'alimentation USB, qui se remet à fonctionner après plusieurs défaillances.

Autres
problèmes

- Contactez votre fournisseur.

8 SPÉCIFICATIONS

Tension d'entrée	12-24V DC
Tension de sortie	5,0V DC chaque sortie
Intensité de sortie	63555, 63416: max. 1.2 A 63417: max. 1x2.1A 63418: max. 1x2.1A / 2x1A
Sorties	63555, 63416, 63417: 1 x USB Prise A 63418: 2 x USB Prise A
Poids	15 g
Dimensions	45 x Ø 32 mm
Matériau du corps	plastique

9 GARANTIE ET RESPONSABILITÉ

- Le fabricant accorde une garantie de 2 ans à un appareil neuf.
- Comme le fabricant n'a aucune influence sur l'installation, la garantie s'applique uniquement au produit lui-même.
- Si vous détectez un défaut ou un dommage sur votre appareil, veuillez prendre contact avec votre détaillant et, si nécessaire, fournir le ticket de vente ou la facture comme preuve d'achat. Votre revendeur réparera l'appareil sur place, ou bien renverra l'appareil au fabricant. Vous rendez le travail de nos techniciens considérablement plus facile en décrivant les défauts possibles en détail - alors seulement vous pourrez être assuré que les défauts qui ne se produisent que rarement, pourront être détectés et réparés à coup sûr !
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages physiques ou matériels causés par une mauvaise installation ou maintenance, ou une péra-

on non décrite dans le présent manuel.

- Ne modifiez pas et n'altérez pas le produit ni ses accessoires.
- Toute utilisation autre que celle décrite dans le présent manuel d'utilisation est interdite, et provoque l'annulation de la garantie et nous dégage de toute responsabilité.
- Nous réservons tous les droits en cas d'erreur d'impression et de modification de l'appareil, de l'emballage ou du manuel d'utilisation.

FR

10 INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION

Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Autrement les substances contaminées et dangereuses peuvent polluer notre environnement.



Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

Directive DEEE : 2012/19/EC
No DEEE : 82898622

11 DÉCLARATION CE

Cet appareil porte le marquage prescrit par la directive 2004/108/UE et 2004/104/UE: En utilisant le marquage CE, Cabstone™, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne. Vous pouvez consulter le site www.cabstone.com pour de plus amples informations. Toutes les marques et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.



ADAPTADOR USB DE CARGA PARA VEHÍCULOS



¡ATENCIÓN! Lea todo el manual del usuario atentamente. Es parte del producto y contiene información esencial para su correcto uso e instalación. Conserve este manual del usuario por si tiene dudas y transféralo únicamente junto con el producto.

ES

INDICE

BANDO

1	Descripción y función	20
2	Uso para el que ha sido pensado	20
3	Instrucciones de seguridad	20
4	Ámbito de entrega	22
5	Conexión y Instalación	22
6	Mantenimiento, cuidado, almacenamiento y transporte	23
7	Resolución de problemas	23
8	Especificaciones	24
9	Garantía y responsabilidad	24
10	Instrucciones de desecho	25
11	Declaración CE	25

1 DESCRIPCIÓN Y FUNCIÓN

Utilice el producto solamente como fuente de alimentación para dispositivos móviles, con un valor de tensión de 5 VCC a través de USB. El producto está fabricado para utilizarse únicamente en vehículos. Contiene circuitos de protección inteligentes y reversibles. (Protección contra sobrevoltaje, sobrecalentamiento y cortocircuitos).



Salidas USB de 5 VCC
LED de funcionamiento
Asa
Enchufe de vehículo de 12-24 VCC

2 USO PARA EL QUE HA SIDO PENSADO

Queda prohibido el uso de este dispositivo en otros lugares tal y como se describe en el capítulo Descripción y función. Utilice el producto solamente en salas interiores sin humedad. Si no sigue estas normativas e instrucciones de seguridad podrían producirse accidentes fatales, lesiones y daños personales y materiales.

3 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



¡ADVERTENCIA! El montaje, desmontaje y la reparación del pro-

ducto debe ser realizada por personal debidamente entrenado!

**¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte
Una descarga eléctrica!**

Utilice el producto sólo con 12-24V
DC puntos de venta de automóviles!

**¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de corto
circuito!**

Puente de los contactos no.
No introduzca objetos en vents o de
conexión!

**Riesgo de incendio debido a una
sobrecarga!**

Obsérvense las corrientes de salida
máximos del producto y que son
suficientes!



ES

- Este producto no es un juguete y no está pensado para ser manipulado por niños, ya que contiene piezas pequeñas que podrían tragarse o causar lesiones en caso de ser utilizadas de forma inapropiada.
- Instale y almacene el producto y sus accesorios de tal forma que ninguna persona pueda sufrir lesiones ni los objetos puedan resultar dañados, por ejemplo cayéndose o tropezando.
- Quite los materiales de embalaje ya que los niños se pueden cortar con ellos mientras juegan. Además, existe riesgo de asfixia o inhalación de piezas pequeñas y de materiales aislantes.
- Evite condiciones extremas, como por ejemplo calor, frío o humedad excesiva o la exposición directa a la luz del sol, así como vibraciones y presión mecánica.
- ¡No modifique o altere el producto ni sus accesorios! Asegúrese de leer la sección "Garantía y responsabilidad".
- No utilice productos o piezas que presenten daños.
- Conecte todos los cables y adaptadores lentamente y cuidadosamente en la proporcionada con el equipo.
- Cuando transporte el producto, preste atención a la información contenida en la sección "Especificaciones" y tome las medidas adecuadas para el transporte, como por ejemplo utilizar el embalaje original.
- Nunca deje el producto en funcionamiento, nunca deja desatendido.
- En caso de dudas, defectos, daños mecánicos, mal funcionamiento o cualquier otro problema que no pueda aclararse mediante este manual, póngase en contacto con su distribuidor para obtener ayuda técnica o reemplazar el producto, tal y como se describe en la sección "Garantía y responsabilidad".

4 ÁMBITO DE ENTREGA

63555	63416	63417	63418
1 x ADAPTADOR USB DE CARGA PARA VEHÍCULOS			
1 x Manual			
	8 adaptadores		
	1 cable USB		

ES

5 CONEXIÓN Y INSTALACIÓN



¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte
Una descarga eléctrica!

Utilice el producto sólo con 12-24V
DC puntos de venta de automóviles!



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de corto
circuito!

Puente de los contactos no.

1. Compare las especificaciones de todos los productos utilizados y asegúrese de que son compatibles entre sí.
2. Enchufe el producto en una toma del vehículo de 12-24 VCC hasta el tope. (Figura 1+2)

1



2



El producto está listo para utilizarse cuando el LED se ilumina.

NOTA: algunos modelos de vehículos necesitan activar el contacto.

3. Conecte el dispositivo USB a la salida USB (Figura 3).

3



4. Desconecte todas las conexiones después del uso.

NOTA: NUNCA deje el producto desatendido mientras esté en uso.

6 MANTENIMIENTO, CUIDADO, ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

- El dispositivo no necesita mantenimiento.
- ¡Desconecte siempre el enchufe de alimentación de la toma de corriente cuando no utilice el producto!
- Utilice un paño de hilo seco para limpiar el producto. Tenga cuidado para no producir arañazos. Utilice un paño ligeramente humedecido para manchas persistentes. ¡Tenga cuidado con los cables activos! No utilice suministros de limpieza. Si no sigue esta recomendación se pueden producir quemaduras en los materiales. Evite que entre líquido en el dispositivo.
- Evite los lugares sometidos a altas temperaturas o humedad, o aquellos que puedan entrar en contacto con líquidos. Respete esta norma para el mantenimiento, cuidado, almacenamiento y transporte del producto.
- ¡Mantenga el producto alejado de los niños y guárdelo en lugares secos y que no contengan polvo!
- Conserve el embalaje original para el transporte y evitar daños.

7 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Ayuda
El dispositivo no se carga o no funciona	• Compruebe que las conexiones de todos los cables están perfectamente ajustadas. • Utilice un cable adaptador apropiado.

ES

Interrupción de la carga USB o del funcionamiento

- La causa se debe a los circuitos de protección incluidos, el adaptador de alimentación vuelve a ponerse en marcha después de varios errores de funcionamiento.

Otros problemas

- Póngase en contacto con su distribuidor.

8 ESPECIFICACIONES

Voltaje de entrada	12-24V DC
Voltaje de salida	5,0V DC cada salida
Corriente de salida	63555, 63416: max. 1.2 A 63417: max. 1x2.1A 63418: max. 1x2.1A / 2x1A
Salidas	63555, 63416, 63417: 1 x Toma USB A 63418: 2 x Toma USB A
Peso	15 g
Dimensiones	45 x Ø 32 mm
Material de la carcasa	plastico

9 GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD

- El fabricante garantiza este nuevo dispositivo por un período de 2 años, a mayores de las normativas europeas sobre garantía.
- Ya que el fabricante no responde de instalación, la garantía del producto sólo cubre el kit de instalación.
- En caso de detectar algún defecto o daño en su dispositivo, contacte con su distribuidor y proporcione su factura o comprobante de compra en caso necesario. Su distribuidor reparará el daño en el punto de distribución o bien enviará el producto al fabricante. Para facilitar el trabajo de nuestro equipo técnico, describa con detalle los posibles defectos. Sólo de este modo podrá garantizarse que los defectos que se producen muy ocasionalmente puedan detectarse y solucionarse adecuadamente.
- El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños materiales ocasionados por el proceso de instalación.

ón o manejo no descritos en este manual. Esto incluye, entre otros, cualquier alteración y modificación del producto y sus accesorios.

- Cambiar y modificar no el producto y sus accesorios.
- Cualquier otro uso del producto aparte del descrito en este manual supondrá la anulación de la garantía y el fabricante no se hará responsable del mismo.
- El fabricante no se hace responsable de posibles errores de imprenta y cambios en el dispositivo, su embalaje o manual de usuario.

ES

10 INSTRUCCIONES DE DESECHO

Conforme a la directiva europea WEEE, los equipos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Sus componentes se deben reciclar y desechar separados unos de otros. De lo contrario, las sustancias contaminantes y peligrosas pueden contaminar nuestro medio ambiente.



Usted, como cliente, tiene la obligación, por ley, de deshacerse de los dispositivos eléctricos y electrónicos entregándolos al fabricante, distribuidor o punto limpio al final del período de vida de los mismos. La entrega se realizará de forma gratuita. Los detalles se regulan en el derecho nacional. El símbolo que figura en el producto, en el manual del usuario o en el embalaje, alude a estos términos. Con este tipo de separación de desechos y aplicación de dispositivos usados puede contribuir de forma importante a proteger el medio ambiente.

Directiva WEEE: 2012/19/EC
Nº WEEE: 82898622

11 DECLARACIÓN CE

Este dispositivo muestra la marca establecida por la directiva 2004/108/EU y 2004/104/EU: Al utilizar la marca CE, Cabstone™, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas. Puede visualizar esta información en www.cabstone.com. Todas las marcas y marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.



ADATTATORE PER CARICATORE USB DA AUTOMOBILE



ATTENZIONE! Leggere il Manuale d'uso in modo completo ed accurato. Esso fa parte del prodotto e contiene informazioni importanti per l'uso e l'installazione corretti. Conservare questo Manuale d'uso per chiarimenti e consegnarlo insieme al prodotto quando questo è ceduto.

IT

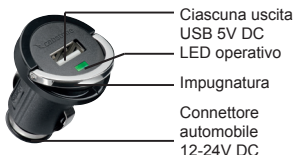
INDICE

BANDA

1	Descrizione e funzione	26
2	Uso	26
3	Istruzioni per la sicurezza	26
4	Scopo della consegna	28
5	Collegamento e Funzionamento	28
6	Manutenzione, Cura, conservazione e trasporto	29
7	Risoluzione dei problemi	29
8	Specifiche	30
9	Garanzia e responsabilità	30
10	Istruzioni sullo smaltimento	31
11	Dichiarazione CE	31

1 DESCRIZIONE E FUNZIONE

Usare il prodotto esclusivamente come fonte d'alimentazione USB per dispositivi mobile con potenza d'esercizio 5V DC. Il prodotto è inteso solo per l'uso in automobile. Contiene circuiti di protezione intuitivi e reversibili. (Protezione da sovracorrente, surriscaldamento e cortocircuito)



2 USO

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo Descrizione e Funzionamento. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

3 ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA



ATTENZIONE! Il montaggio, smontaggio e riparazione del prodotto deve essere eseguita da personale appositamente addestrato!

**PERICOLO! Pericolo di morte
Scosse elettriche!**

Utilizzare il prodotto solo
12-24V DC di auto prese di corrente!

ATTENZIONE! Corto circuito!

No ponte tra i contatti!
Non inserire oggetti in vents o con-
nessione prese!

**Pericolo d'incendio per sovrac-
carico!**

Notare le correnti di uscita massime
del prodotto e se sono sufficienti!

IT

- Il prodotto non è un giocattolo e non è indicato per i bambini perché contiene piccole parti che possono essere ingoiate, e perché può provocare lesioni se usato in modo inappropriato!
- Installare e conservare il prodotto, ed i suoi accessori, in modo che né persone, né oggetti possano subire lesioni o danni in seguito, ad esempio, di inciampo o caduta.
- Rimuovere i materiali di imballaggio, perché i bambini si possono tagliarsi mentre giocano. Inoltre, c'è il pericolo che ingoio o inalino accidentalmente le piccole parti o i materiali isolanti.
- Evitare condizioni estreme, come caldo, freddo, umidità o l'esposizione diretta al sole, così come le vibrazioni e la pressione meccanica.
- Non modificare o alterare né il prodotto né gli accessori! Assicurarsi di leggere anche il capitolo „Garanzia e Responsabilità“.
- Non usare prodotti o parti danneggiate.
- Collegare tutti i cavi e gli adattatori lentamente e con attenzione in rispettivi dispositivi.
- Quando si trasporta il prodotto, prestare attenzione alle informazioni contenute nel capitolo „Specifiche“ e adottare le misure appropriate per il trasporto, usando la confezione originale, ad esempio.
- Non lasciare il prodotto incustodito durante il funzionamento.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, guasti ed altri problemi funzionali che non possono essere risolti con questa Guida, rivolgersi al rivenditore per la riparazione o sostituzione del prodotto, come descritto nel capitolo “Garanzia e Responsabilità”.

4 SCOPO DELLA CONSEGNA

63555	63416	63417	63418
1 x ADATTATORE PER CARICATORE USB DA AUTOMOBILE			
1 x Istruzioni per l'uso			
	8 adattatori		
	1 Cavo USB		

5 COLLEGAMENTO E FUNZIONAMENTO



PERICOLO! Pericolo di morte
Scosse elettriche!

Utilizzare il prodotto solo
12-24V DC di auto prese di corrente!



ATTENZIONE! Corto circuito!

No ponte tra i contatti!

1. Confrontare le specifiche di tutti i prodotti usati ed accertarsi che siano compatibili tra loro.
2. Inserire fino in fondo il prodotto in una presa 12-24V DC dell'automobile. (Figura 1 e 2)

1



2



Il prodotto è pronto all'uso quando il LED si accende.

NOTA: Per alcuni modelli di automobile è necessario accendere il motore.

3. Collegare il dispositivo USB alla porta uscita USB (Figura 3).

3



4. Dopo l'uso, scollegare tutti i cavi.

NOTA: NON lasciare MAI il prodotto incustodito quando è in uso.

6 MANUTENZIONE, CURA, CONSERVAZIONE E TRASPORTO

- Il dispositivo non necessita di manutenzione.
- Scollegare sempre il cavo d'alimentazione dalla presa di corrente quando il prodotto non è in uso!
- Usare un panno di stoffa asciutto per pulire il prodotto. Prestare attenzione per evitare di graffiare il prodotto. Usare un panno leggermente inumidito per pulire le macchie difficili. Prestare attenzione ai cavi di massa! Non usare alcun prodotto detergente. Questi provocano bruciature ai materiali. Evitare che i liquidi penetrino nel dispositivo.
- Evitare luoghi con alte temperature, umidità, o luoghi che possono bagnarsi; questo vale anche durante la manutenzione, la riparazione, l'immagazzinamento ed il trasporto.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini ed immagazzinarlo in luoghi asciutti e senza polvere!
- Conservare l'imballo originale per trasportare il prodotto ed evitare danni.

7 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
Il dispositivo non carica/ funziona	• Controllare che tutti i cavi siano collegati correttamente. • Usare un cavo adattatore appropriato.
Disturbo del caricamento USB o del funzionamento	• A causa dei circuiti di protezione integrati, l'adattatore di corrente USB riprende a funzionare dopo diversi errori operativi.

IT

Altri problemi

- Contattare il rivenditore.

8 SPECIFICHE

Tensione d'ingresso	12-24V DC
Tensione d'uscita	5,0V DC pro Ausgang
Corrente uscita	63555, 63416: max. 1.2 A 63417: max. 1x2.1A 63418: max. 1x2.1A oder 2x1A
Uscite	63555, 63416, 63417: 1 x Connettori USB A 63418: 2 x Connettori USB A
Peso	15 g
Dimensioni	45 x Ø 32 mm
Materiale copertura	Plastica

9 GARANZIA E RESPONSABILITÀ

- Il produttore garantisce per 2 anni i dispositivi nuovi.
- Poiché il produttore non ha alcuna influenza sull'installazione, la garanzia si applica solo al prodotto stesso.
- In caso di guasto o danni rilevati sul dispositivo, contattare il rivenditore e presentare lo scontrino o la fattura quale prova di acquisto, se necessario. Il rivenditore riparerà il guasto sul posto, oppure invierà il dispositivo al fabbricante. Fornendo una descrizione dettagliata dei possibili guasti, non solo si semplifica il lavoro dei nostri tecnici, ma si può stare certi che i guasti – la cui occorrenza è rara – saranno sicuramente individuati e riparati!
- Il produttore non è responsabile per i danni alle persone o alle proprietà provocati da installazione, uso o manutenzione inappropriata, o diversa dalle istruzioni di questo manuale.
- Non alterare o modificare il prodotto o suoi accessori.
- È vietato qualsiasi uso in modo diverso da quello descritto in questo Manuale d'uso ed implica l'annullamento della garanzia e delle responsabilità.
- Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al dispositivo, all'imballaggio ed al Manuale d'uso.

10 ISTRUZIONI SULLO SMALTIMENTO

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Diversamente le sostanze contaminanti e pericolose possono inquinare l'ambiente.



Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

Direttiva WEEE: 2012/19/EC
WEEE No: 82898622

11 DICHIARAZIONE CE

Questo dispositivo porta il marchio prescritto dalla Direttiva 2004/108/EU e 2004/104/EU: Usando il marchio CE, Cabstone™, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiaro che il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee. La dichiarazione può essere consultata online sul sito www.cabstone.com. Tutti i marchi e marchi registrati sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

**IT**

USB-BILLADDNINGS-ADAPTER



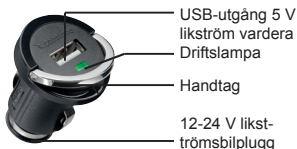
WARNING! Läs igenom bruksanvisningen fullständigt och noggrant. Den är en del av produkten och innehåller viktig information för korrekt installation och användning. Spara denna guide för att ha den tillgänglig när det uppstår osäkerhet eller om produkten vidarebefordras.

SE

TILLFREDSSTÄLLER	SIDA
1 Beskrivning och funktion	32
2 Avsedd användning	32
3 Säkerhetsanvisningar	32
4 I leveransen ingår	34
5 Anslutning och Drift	34
6 Underhåll, skötsel, förvaring och transport	35
7 Felsökning	35
8 Specifikationer	35
9 Garanti och ansvar	36
10 Anvisningar för kassering	36
11 CE-deklaration	37

1 BESKRIVNING OCH FUNKTION

Använd endast produkten som strömkälla för mobile enheter som drivs med 5 V likström via USB. Denna produkt är endast avsedd att användas i bilen. Den innehåller intelligenta och reversibla skyddskretsar (skydd mot överspänning, överhettning och kortslutning).



2 AVSEDD ANVÄNDNING

Det är inte tillåtet att använda enheten på andra sätt än de som beskrivs i kapitlet Beskrivning och funktion. Använd endast produkten i torra utrymmen inomhus. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningar kan orsaka dödsolycka, personskador och skador på egendom.

3 SÄKERHETSANVISNINGAR



WARNING! Montering, demontering och reparation av produkten får endast utföras utbildad personal bara!

FARA! Dödsfara! Elektriska stötar!

Använd produkten endast med
12-24V DC bil eluttag!

**VARNING! Risk för kortslutning!**

Kortslut aldrig kontakter!
För inte in föremål i ventilationsuttag!

**VARNING! Brandrisk genom kortslutning!**

Se up för maximala utströmmarna av
produkten och om de är tillräckliga!

**SE**

- Din produkt är ingen leksak och den är inte avsedd att användas av barn eftersom den innehåller små delar som kan sväljas och eftersom den kan orsaka personskador när den används på ett felaktigt sätt!
- Installera och förvara produkten och dess tillbehör på ett sådant sätt att inga personer eller föremål kan skadas, t.ex. genom att de faller eller att man snubblar.
- Ta bort allt förpackningsmaterial eftersom barn kan skära sig på dessa under lek. Vidare finns risken att engångs- och isoleringsmaterial kan sväljas eller inandas.
- Undvik extrema förhållanden, t.ex. extrem värme, köld, luftfuktighet eller direkt solsken samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Gör inga modifieringar eller ändringar på produkten eller dess tillbehör! Se också till att läsa kapitlet "Garanti och ansvar".
- Vidrör inte några skadade produkter eller delar.
- Anslut alla kablar och adaptrar långsamt och försiktigt in i försett med utrustningen.
- Vid transport av produkten, var noga med att följa informationen i avsnittet "Specifikationer" och vidta lämpliga transportåtgärder, t.ex. användande av originalförpackningen.
- Lämna aldrig produkten i drift aldrig utan uppsikt.
- För frågor, defekter, mekaniska skador, funktionsfel och andra funktionsproblem som inte kan lösas med hjälp av denna guide, kontakta din återförsäljare för reparation eller byte enligt beskrivningen i avsnittet "Garanti och ansvar".

4 I LEVERANSEN INGÅR

63555	63416	63417	63418
1 x USB-BILLADDNINGSADAPTER			
1 x Bruksanvisning			
	8 adapt-rar		
	1USB-sladd		

SE

5 ANSLUTNING OCH DRIFT



FARA! Dödsfara! Elektriska stötar!

Använd produkten endast med 12-24V DC bil eluttag!



VARNING! Risk för kortslutning!

Kortslut aldrig kontakter!

1. Jämför specifikationerna för alla aktuella produkter och kontrollera att de är kompatibla med varandra.
2. Anslut produkten till ett 12-24 V likströmsuttag i bilen tills det tar stopp. (Fig. 1+2)

1



2



Produkten är klar att användas när lampan lyser.

OBS: På vissa bilmodeller måste man vrida om startnyckeln.

3. Anslut din USB-enhet till

USB-utgången (Fig. 3).

3



SE

4. Koppla bort alla anslutningar efter användning.

OBS: Lämna **ALDRIG** produkten utan tillsyn medan den är igång.

6 UNDERHÅLL, SKÖTSEL, FÖRVARING OCH TRANSPORT

- Enheten är underhållsfri.
- Ta alltid ut nätkontakten ur vägguttaget när produkten inte används!
- Rengör produkten med en torr linnetrasa. Undvik att repa. Rengör svåra fläckar med en lätt fuktad trasa. Se upp för strömförande kablar! Använd inte rengöringsmedel. De kan fräta på materialen. Låt inte vätska komma in i produkten.
- Undvik platser med höga temperaturer, fuktighet eller platser som kan bli våta, även under skötsel, underhåll, förvaring och transport.
- Förvara produkten oåtkomligt för barn och på en torr och dammfri plats!
- Behåll förpackningen för transport och för att undvika skador.

7 FELSÖKNING

Problem	Hjälp
Enheten laddar/ fungerar inte	• Kontrollera att alla sladdanslutningar sitter ordentligt. • Använd rätt typ av adaptersladd.
Störning av USB-laddning eller driftsfunktion	• På grund av de inbyggda skyddskretsarna startar USB-strömadaptern om efter flera driftsfel.
Övriga problem	• Kontakta din återförsäljare.

8 SPECIFIKATIONER

Ingångsspänning	12-24V DC
-----------------	-----------

Utgångs- spänning	5,0V DC varje utgång
Utgångs- ström	63555, 63416: max. 1.2 A 63417: max. 1x2.1A 63418: max. 1x2.1A oder 2x1A
Utgångar	63555, 63416, 63417: 1 x USB A socket 63418: 2 x USB A socket
Vikt	15 g
Mått	45 x Ø 32 mm
Husmaterial	plast

9 GARANTI OCH ANSVAR

- Tillverkaren lämnar garanti för denna nya enhet under 2 år utöver de Europeiska garantibestämmelserna.
- Eftersom tillverkaren inte kan påverka väggtyp och installationen av vägginstallationssatsen gäller garantin för produkten endast installations-satsen.
- Om något fel eller skada upptäcks på din enhet, kontakta din återförsäljare och ta med ditt kvitto eller faktura som bevis på inköp om så behövs. Din återförsäljare kommer att reparera felet antingen på plats eller skicka enheten till tillverkaren. Du kan underlätta för våra tekniker genom att beskriva ditt eventuella fel i detalj – endast då kan du garanteras att felet som uppstår sällan kommer att hittas och säkert repareras.
- Tillverkaren är inte ansvarig för skador på personer eller egendom som orsakas av felaktig installation eller hantering som inte beskrivits i denna guide. Detta inkluderar bland annat alla ändringar och modifikationer av produkten och dess tillbehör.
- Ändra inte produkten eller tillbehör.
- All annan användning än den som beskrivs in denna bruksanvisning är inte tillåten och kan göra att garantin förloras och friskrivning från ansvar.
- Vi förbehåller vår rätt mot tryckfel och ändringar av enheten, förpackningen och bruksanvisningen.

10 ANVISNINGAR FÖR KASSERING



Enligt EU:s WEEE-direktiv får inte elektrisk och elektronisk utrustning inte kasseras i hushållsavfallet. Dess komponenter ska återvinnas och kasseras åtskiljda från varandra. Annars kan förorenande och farliga ämnen förorena miljön.

Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till samlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.

WEEE-direktiv: 2012/19/EC
WEEE-nr: 82898622

SE

11 CE-DEKLARATION

Denna enhet visar markeringen som fastställts enligt direktivet 2004/108/EU och 2004/104/EU: Genom att använda CEmärknin-gen deklarerar Cabstone™, ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktlinjerna enligt Europeiska bestämmelser. Dessa kan läsas online under www.cabstone.com. Alla varumärken och registrerade varumärken tillhör respektive ägare.



SÅDAN BRUGES DIN USB-OPLADER TIL BILEN



BEMÆRK! Læs venligst denne brugervejledning omhyggeligt helt igennem. Den er en del af produktet og indeholder vigtige oplysninger med hensyn til rigtig installation og brug. Gem vejledningen, så du altid har den, når der opstår usikkerhed eller, hvis produktet gives videre.

DK

INDHOLD

SIDE

1	Beskrivelse og Funktioner	38
2	Beregnet brug	38
3	Sikkerhedsinstruktioner	38
4	Omfang af levering	40
5	Forbindelser og Betjening	40
6	Vedligeholdelse, Pleje, Opbevaring og Transport	41
7	Fejlfinding	41
8	Specifikationer	42
9	Garanti og Ansvar	42
10	Instruktioner for bortskaffelse	43
11	CE-overensstemmelseserklæring	

1 BESKRIVELSE OG FUNKTIONER

Brug kun produktet som en strømforsyning til mobilenheder, der bruger 5V via USB-stikket. Produktet er kun beregnet til brug i bilen. Det indeholder intelligent og vendbar beskyttelseskredsløb. (beskyttelse mod overspænding, overophedning og kortslutning).



2 BEREGNET BRUG

Vi tillader ikke at du anvender denne enhed på andre måder end som beskrevet i kapitlet Beskrivelse og Funktion. Brug kun produktet i tørre indendørs rum. Hvis du ikke følger disse regulativer og sikkerhedsinstruktioner kan det resultere i livstruende ulykker, skader, eller skader på personer og ejendom.

3 SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



ADVARSEL! Forsamlingen, skal adskillelse og reparation af produktet udføres af dertil uddannet personale!

FARE! Livsfare Elektrisk stød!

Brug kun produktet
12-24V DC bil strømudtag!

**ADVARSEL! Kortslutning!**

Ingen kontakter bro!
Stik ikke genstande ind
Vents eller tilslutning stik fra
rejsende!

**Brandfare på grund af
overbelastning!**

Bemærk de maksimale output
strømme af produktet, og om de er
tilstrækkelige!



- Dit produktet er ikke legetøj og må ikke bruges af børn, da det indeholder små dele, som kan sluges, og det kan skade personer, hvis det bruges forkert!
- Opstil og opbevar produktet og dets tilbehør på sådan en måde, at ingen personer kan komme til skade, og genstande ikke kan ødelægges, f.eks. hvis noget vælter eller nogen falder.
- Fjern emballagen, da børn kan skære sig, hvis de leger med det. Derudover er der risiko for slugning og indånding af små dele og isoleringsmateriale.
- Undgå ekstreme forhold, såsom ekstrem varme, kulde, fugtighed eller direkte sollys, samt vibrationer og tryk på de mekaniske dele.
- Undgå, at modificere eller ændre på produktet eller dets tilbehør! Sørg også for, at læse hele "Garanti og ansvar" kapitlet.
- Brug ikke beskadigede produkter eller dele.
- Tilslut alle kabler og adaptere langsomt og forsigtigt ind i forsynet med udstyr.
- Når produktet skal transporteres, bedes du være opmærksom på oplysninger i „Specifikationer“ kapitlet, og tag nødvendige forholdsregler vedrørende transport i brug, f.eks. brug originalemballagen.
- Efterlad aldrig produktet i drift ALD-RIG uden opsyn.
- Med hensyn til spørgsmål, fejl, mekaniske skader, fejlfunktioner og andre funktionelle problemer, som ikke kan løses via denne brugervejledning, skal du kontakte forhandleren med henblik på reparation eller udskiftning. Se kapitlet "Garanti og ansvar".

4 OMFANG AF LEVERING

63555	63416	63417	63418
1 x SÅDAN BRUGES DIN USB-OPLADER TIL BILEN			
1 x Vejledning			
	8 adaptere		
	1 USB-kabel		

5 FORBINDELSER OG BETJENING



FARE! Livsfare Elektrisk stød!

Brug kun produktet
12-24V DC bil strømudtag!



ADVARSEL! Kortslutning!

Ingen kontakter bro!

1. Sammenlign specifikationerne på alle produkter du bruger, og sørg for at de er kompatible med hinanden.
2. Slut produktet til et 12-24V bilstik, og sørg for at det sidder helt inde.
(fig. 1+2)

1



2



Produktet er klar til brug, når lysdioderne lyser.

BEMÆRK: På visse biler er det nødvendigt, at tænde for strømmen.

3. Slut din USB-enhed i USB stikket
(fig. 3).

3



4. Træk alle stikkene ud efter brug.

BEMÆRK: Efterlad **ALDRIG** produktet uden opsyn, når det er i brug.

6 VEDLIGEHODELSE, PLEJE, OPBEVARING OG TRANSPORT

- Enheden er vedligeholdelsesfri.
- Frakobl altid netledningen når den ikke bruges!
- Brug en tør klud til at rengøre dit produkt. Vær forsigtig for at undgå ridser. Brug en let fugtet klud til større pletter. Pas på strømførende ledninger! Brug ikke rengøringsmidler. Dette kan forårsage ætsninger på materialerne. Undgå at der kommer væske ind i enheden.
- Undgå steder med høje temperaturer, fugtighed, eller steder som kan blive våde, også under vedligeholdelse, pleje, opbevaring, og transport.
- Hold produktet væk fra børn og opbevar det på et koldt og støv-frit sted!
- Behold den originale indpakning til transport og for at undgå skader.

7 FEJLFINDING

Problem	Løsning
Enheden oplader ikke/virker ikke	• Tjek at alle kabelforbindelser sidder ordentligt. • Brug et passende adapterkabel.
Forstyrrelse af USB-opladningen eller driftsfunktionen	• På grund af det medfølgende beskyttelseskredsløb, genstarter USB-strømadapteren hvis der opstår flere driftsforstyrrelser.
Andre problemer	• Du bedes venligst kontakte din forhandler.

DK

8 SPECIFIKATIONER

Indgangs-effekt	12-24V DC
Ausgangs-spænding	5,0V DC pro Ausgang
Udgangs-effekt	63555, 63416: max. 1.2 A 63417: maks. 1x2.1A 63418: maks. 1x2.1A / 2x1A
Udgange	63555, 63416, 63417: 1 x USB-A-stik 63418: 2 x USB-A-stik
Vægt	15 g
Mål	45 x Ø 32 mm
Materiale	Plastik

9 GARANTI OG ANSVAR

- Fabrikanten giver 2 års garanti på denne nye enhed ud over europæiske garantiregler.
- Da fabrikanten ingen indflydelse har på installationen, gælder produktgarantien kun installationssættet.
- Hvis du opdager en fejl eller skade på enheden, skal du kontakte forhandleren og om nødvendigt præsentere faktura eller kvittering som købsbevis. Forhandleren vil enten udbedre fejlen hos sig eller sende enheden til teknikernes arbejde væsentligt, hvis du fabrikanten. Det vil lette detaljeret kan fortælle dem om den mulige fejl. Først da kan du være sikker på, at fejl, der kun sjældent opstår, findes og udbedres!
- Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader på person eller ejendom, der skyldes forkert installation eller brug ikke beskrevet i denne brugervejledning. Dette omfatter blandt andet enhver ændring eller modifikation af produktet og dets tilbehør.
- Du må ikke ændre produktet og dets tilbehør.
- Ethvert andet brug end beskrevet i denne brugervejledning er ikke tilladt og medfører tab af garanti og ansvar.
- Vi forbeholder os retten til trykfejl og ændringer af enheden, emballeringen og brugervejledningen.

10 INSTRUKTIONER FOR BORTSKAFFELSE

Ifølge det europæiske WEEE direktiv, må elektriske og elektroniske komponenter

ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes hver for sig. Ellers kan forurenende og skadelige stoffer forurene vores miljø.



Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.

WEEE Direktiv: 2012/19/EC
WEEE No: 82898622

11 CE-OVERENSSTEMMELSESR- KLÆRING

Udstyret viser den mærkning, der er foreskrevet i EF-direktivet 2004/108/EF og 2004/104/EF: Ved at anvende CE-mærkningen erklærer Cabstone™, som er et registreret mærkenavn tilhørende Wentronic GmbH, at udstyret overholder de europæiske regulativers mindstekrav og retningslinjer. De fremgår online på adressen www.cabstone.com. Alle varemærker og registrerede varemærker tilhører deres respektive ejere.



ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ USB



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε προσεκτικά και εξ' ολοκλήρου αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Ο οδηγός αποτελεί τμήμα του προϊόντος και περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης για διευκρίνιση και δίνετε το μαζί με το προϊόν.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΠΛΕΥΡΑ

1	Περιγραφή και λειτουργία	44
2	Προβλεπόμενη χρήση	44
3	Οδηγίες ασφαλείας	45
4	Αντικείμενο παράδοσης	46
5	Σύνδεση και Λειτουργία	46
6	Συντήρηση, φροντίδα, αποθήκευση και μεταφορά	47
7	Αντιμετώπιση προβλημάτων	48
8	Τεχνικά χαρακτηριστικά	48
9	Εγγύηση και νομική ευθύνη	48
10	Οδηγίες περί διάθεσης	49
11	Δήλωση CE	50

1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο ως τροφοδοσία ισχύος για φορητές συσκευές, που λειτουργούν με 5V DC μέσω USB. Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση στο αυτοκίνητο. Περιέχει έξυπνα κυκλώματα με αναστρέψιμη προστασία. (Προστασία από υπερτάση, υπερθέρμανση και βραχυκύκλωμα).



2 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής με άλλο τρόπο από αυτόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο Περιγραφή και λειτουργία. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνά εσωτερικά δωμάτια. Η μη τήρηση αυτών των κανονισμών και οι οδηγίες ασφαλείας μπορεί να προκαλέσουν μοιραία ατυχήματα, τραυματισμούς και ζημιές σε άτομα και περιουσίες.

3 ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση και επισκευή του προϊόντος μπορεί να γίνει μόνο από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό!



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!



Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο με 12-24V DC πρίζες αυτοκίνητο!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βραχυκύκλωμα!



Μην παρακάμψει συνδέσεις!
Μην εισάγετε τίποτα iv οπές εξαερισμού ή πρίζες!

Πυρκαγιάς λόγω υπερφόρτωσης!



Σημειώστε τα μέγιστα ρεύματα εξόδου του προϊόντος και κατά πόσον είναι επαρκείς!

GR

- Αυτό το προϊόν της δεν είναι παιχνίδι και δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά, καθώς περιέχει μικρά εξαρτήματα τα οποία μπορεί τα παιδιά να καταπιούν ενώ σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί σε άτομα!
- Εγκαταστήστε και φυλάξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ του με τέτοιο τρόπο ώστε να μην είναι δυνατό να τραυματιστούν άτομα, ή να προκληθούν βλάβες σε αντικείμενα, π.χ. λόγω ανατροπής ή ολίσθησης.
- Απομακρύνετε τα υλικά της συσκευασίας, γιατί ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό σε παιδιά κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού τους. Επίσης υπάρχει κίνδυνος να καταπιούν και να εισπνεύσουν διάφορα αντικείμενα και μονωτικό υλικό.
- Αποφεύγετε τις ακραίες συνθήκες, όπως υπερβολική ζέστη, κρύο, υγρασία ή άμεση έκθεση στον ήλιο, καθώς και έκθεση σε δονήσεις και μηχανικές πιέσεις.
- Μην τροποποιείτε ή μην μεταβάλετε το προϊόν ή τα αξεσουάρ του! Σιγουρευτείτε επίσης ότι έχετε διαβάσει την ενότητα «Εγγύηση και νομική ευθύνη».
- Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα ή εξαρτήματα που έχουν πάθει βλάβη.
- Συνδέστε όλα τα καλώδια και προσαρμογείς αργά και προσεκτικά τις αντίστοιχες συσκευές. Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς του προϊόντος, δίνετε προσοχή στις πληροφορίες που περιέχονται στην ενότητα «Προδιαγραφές» και λαμβάνετε τα κατάλληλα μέτρα

- μεταφοράς, όπως π.χ. μεταφορά στην αρχική συσκευασία.
- Ποτέ μην αφήνετε το προϊόν σε λειτουργία ΠΟΤΕ αφήνονται αφύλακτα.
- Για ερωτήσεις, πιθανά ελαττώματα, μηχανικές βλάβες, δυσλειτουργίες και άλλα λειτουργικά προβλήματα τα οποία δεν μπορείτε να επιλύσετε με τη βοήθεια αυτού του οδηγού, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας για επισκευή ή αντικατάσταση, όπως περιγράφεται στην ενότητα «Εγγύηση και νομική ευθύνη».

4 ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ

63555	63416	63417	63418
1 x ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ USB			
1 x οδηγίες Χρήσης			
	8 προσ αρμογείς		
	1 Καλώδιο USB		

5 ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο με 12-24V DC πρίζες αυτοκίνητο!



ΠΡΟΣΟΧΗ! Βραχυκύκλωμα!

Μην παρακάμψει συνδέσεις!

1. Συγκρίνετε τις προδιαγραφές όλων των χρησιμοποιούμενων προϊόντων και βεβαιωθείτε ότι είναι συμβατά μεταξύ τους.
2. Συνδέστε το προϊόν σε μια υποδοχή αυτοκινήτου 12-24V DC μέχρι το τέρμα. (Σχ. 1+2)

1



2



Το προϊόν είναι έτοιμο για χρήση όταν ανάβει η λυχνία LED.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε μερικά μοντέλα αυτοκινήτου απαιτείται άναμμα της μηχανής του αυτοκινήτου.

3. Συνδέστε τη συσκευή USB στην έξοδο USB (Σχ. 3).

3



4. Αποσυνδέστε όλες τις συνδέσεις μετά τη χρήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην αφήνετε ΠΟΤΕ το προϊόν χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της χρήσης.

6 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΦΡΟΝΤΙΔΑ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

- Η συσκευή δεν μπορεί να συντηρηθεί.
- Πάντα να αποσυνδέετε τον ρευματολήπτη από το ρεύμα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε!
- Χρησιμοποιείτε ένα στεγνό λινό ύφασμα για να καθαρίζετε το προϊόν. Προσέχετε για να αποφύγετε γρατζουνιές. Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρά υγρό πανί για δύσκολους λεκέδες. Ελέγξτε εάν υπάρχουν ενεργά καλώδια! Μην χρησιμοποιείτε προμήθειες καθαρισμού. Μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στα υλικά. Αποφύγετε την είσοδο υγρών στη συσκευή.
- Αποφεύγετε τα μέρη με υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή μέρη τα οποία μπορεί να βραχούν και επίσης κατά τη διάρκεια της συντήρησης, της φροντίδας, της αποθήκευσης και της μεταφοράς.
- Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από παιδιά και αποθηκεύτέ το σε στεγνά και προστατευμένα από τη σκόνη μέρη!

GR

- Φυλάσσετε την αρχική συσκευασία για μεταφορά για να αποτραπούν ζημιές.

7 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Βοήθεια
Η συσκευή δεν φορτίζει/ λειτουργεί	• Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις των καλωδίων αν έχουν πραγματοποιηθεί σωστά. • Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο καλώδιο προσαρμογής.
Η φόρτιση μέσω USB ή η λειτουργία εμφανίζει προβλήματα	• Λόγω των κυκλωμάτων προστασίας που περιλαμβάνονται, ο προσαρμογέας ισχύος USB επανεκκινεί τη λειτουργία του μετά από πολλά σφάλματα στη λειτουργία.
Άλλα προβλήματα	• Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.

8 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση εισόδου	12-24V DC
Τάση εξόδου	5,0V DC κάθε έξοδος
Ρεύμα εξόδου	63555, 63416: μεγ. 1.2 A 63417: μεγ. 1x2.1A 63418: μεγ. 1x2.1A / 2x1A
Έξοδοι	63555, 63416, 63417: 1 x Υποδοχή USB A 63418: 2 x Υποδοχή USB A
Βάρος	15 g
Διαστάσεις	45 x Ø 32 mm
Υλικό Περιβλήματος	πλαστικό

9 ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΝΟΜΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ

- Ο κατασκευαστής παρέχει για αυτήν την καινούργια συσκευή εγγύηση για 2 έτη παραπάνω από ότι επιβάλλουν οι ευρωπαϊκοί κανονισμοί εγγύησης.
- Λόγω του ότι ο κατασκευαστής έχει κανέναν έλεγχο αναφορικά με

τον τύπο του την εγκατάσταση του, η εγγύηση του προϊόντος ισχύει μόνο για το kit εγκατάστασης.

- Αν υπάρξει οποιοδήποτε ελάττωμα ή βλάβη στη συσκευή, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας και επιδείξτε την απόδειξη ή το τιμολόγιο πληρωμής, αν σας ζητηθεί. Ο αντιπρόσωπός σας θα επισκευάσει τη βλάβη είτε στις εγκαταστάσεις του είτε θα στείλει τη συσκευή στον κατασκευαστή. Θα διευκολύνετε ιδιαίτερα την εργασία των τεχνικών μας αν περιγράψετε με ακρίβεια τις πιθανές βλάβες – μόνο τότε μπορείτε να είστε σίγουροι ότι τα σπάνια αυτά ελαττώματα θα εντοπιστούν και θα επισκευαστούν με σιγουριά!
- Ο κατασκευαστής δεν αναγνωρίζει καμία ευθύνη για ζημιές σε άτομα ή ιδιοκτησίες που προκαλείται από λανθασμένη εγκατάσταση ή λειτουργία που δεν περιγράφεται σε αυτόν τον οδηγό. Σε αυτό περιλαμβάνεται, μεταξύ άλλων οποιαδήποτε τροποποίηση και μετατροπή στο προϊόν και στα αξεσουάρ του.
- Μην αλλάξετε το προϊόν και τα εξαρτήματά του.
- Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση εκτός από αυτές που περιγράφονται σε αυτόν τον οδηγό. Σε αντίθετη περίπτωση θα προκαλέσει ακύρωση ή απώλεια της εγγύησης και αποποίηση ευθυνών.
- Διατηρούμε τις επιφυλάξεις μας για τυχόν τυπογραφικά λάθη και πιθανές αλλαγές στη συσκευή, στη συσκευασία ή στον οδηγό χρήσης.

GR

10 ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΕΡΙ ΔΙΑΘΕΣΗΣ

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία WEEE, ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα καταναλωτικά απορρίμματα. Τα στοιχεία του πρέπει να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά το ένα από το άλλο. Διαφορετικά το περιβάλλον μας μπορεί να μολυνθεί από μολυντικές και επικίνδυνες ουσίες.



Ως καταναλωτής δεσμεύεστε από το νόμο να απορρίπτετε δωρεάν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στα σημεία του παραγωγού, του αντιπροσώπου ή στα δημόσια σημεία συλλογής στο τέλος της ζωής των συσκευών. Τα ειδικά σημεία ρυθμίζονται από το εθνικό δίκαιο. Το σύμβολο επάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία υποδεικνύει αυτούς τους όρους. Με αυτού του τύπου τον διαχωρισμό, την εφαρμογή απορριμμάτων και την απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Οδηγία WEEE: 2012/19/EK
Αρ. WEEE: 82898622

11 ΔΗΛΩΣΗ CE

 Η συσκευή αυτή φέρει τη σήμανση που ορίζεται από την οδηγία 2004/104/ΕΕ, 2004/108/ΕΕ: Με τη χρήση της σήμανσης CE, η Cabstone™, εμπορικό σήμα κατατεθέν της Wentronic GmbH, δηλώνει ότι η συσκευή είναι σύμμορφη με τις βασικές προϋποθέσεις και οδηγίες των Ευρωπαϊκών κανονισμών. Μπορείτε να τις δείτε ηλεκτρονικά στη διεύθυνση www.cabstone.com. Όλα τα εμπορικά σήματα και είναι νηολογημένα μάρκες είναι ιδιοκτησία των αντίστοιχων ιδιοκτητών τους.

 GR



USB-AUTOLATURISOVI- TIN



HUOMIO! Lue tämä käyttöopas kokonaan ja huolellisesti. Se on osa tuotetta ja sisältää tärkeitä tietoja tuotteen oikeasta asennuksesta ja käytöstä. Säilytä tätä opasta niin, että se on käytettävissä epäselvyyksien ilmetessä, tai kun tuote luovutetaan eteenpäin.



SISÄLTÖ

SIVU

1	Kuvaus ja toiminta	52
2	Käyttötarkoitus	52
3	Turvallisuushuomautuksia	52
4	Osapakkaus	53
5	Yhteydet ja Käyttö	54
6	Kunnossapito, huolto, säilytys ja kuljetus	55
7	Vianetsintä	55
8	Tekniset tiedot	56
9	Takuu ja vastuu	56
10	Huomautukset jätteen hävityksestä	56
11	CE-yhdenmukaisuusilmoitus	57

1 KUVAAUS JA TOIMINTA

Käytä laitetta virtalähteenä vain mobiililaitteille, jotka toimivat 5 VDC tasavirralla USB:n kautta. Tuote on tarkoitettu vain autokäyttöön. Se sisältää älykkäitä ja palautuvia suojauspiirejä. (Ylijännite-, ylikuumenemis- ja oikosulkusuojaus).



Kukin USB-lähtö
5 V DC
Toiminnan
LED-merkkivalo
Kahva

12–24 V:n DC-
autopistoke

2 KÄYTTÖTARKOITUS

Tuotteen käyttö muulla tavalla kuin on kuvattu luvussa "Kuvaus ja toiminta" on kielletty. Tätä tuotetta saa käyttää vain sisätiloissa. Näiden ohjeiden ja turvallisuushuomautusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia onnettomuuksia, ruumiinvammoja ja omaisuusvahinkoja.

3 TURVALLISUUSHUOMAUTUKSIA



VAROITUS! Kokoamiseen, purkamiseen ja korjaamiseen tuote täytyy suorittaa koulutettu henkilökunta!

VAARA! Sähköiskun vaara!

Käytä tuotetta vain 12-24V DC auton pistorasioita!


VAROITUS! Oikosulku!

Ei yhteystietoja silta!
Älä työnnä esineitä ilma-aukot tai liittimiä!


Tulipalon vaaran ylikuormituksen!

Huomaa maksimi lähtövirrat tuotteen ja ovatko ne riittäviä.



- Tämä tuote ei ole leikkikalua, eikä sitä ole tarkoitettu lasten käyttöön, koska se sisältää pieniä osia, joita lapset voivat niellä ja väärinkäytettynä voi vahingoittaa käyttäjää!
- Asenna ja säilytä tuote ja sen lisävarusteet niin, ettei kukaan voi vahingoittaa tai ettei mikään esine voi vahingoittua esim. kaatumisen seurauksena.
- Hävitä pakkausmateriaali, koska lapset voivat sillä leikkiessään vahingoittaa itseään. Lisäksi on vaara, että lapset nielevät pieniä osia tai hengittävät eristysmateriaalia.
- Vältä äärimmäisiä olosuhteita, kuten kuumuutta, kylmyyttä, kosteutta tai suoraa altistumista auringonpaisteelle sekä tärinälle ja mekaaniselle paineelle.
- Älä mukauta tai muuta tuotetta tai sen lisävarusteita! Varmista, että luet myös "Takuu ja vastuu"-luvun.
- Älä käytä tuotetta, jos itse tuote tai sen osat ovat vahingoittuneet.
- Liitä kaikki kaapelit ja adapterit hitaasti ja varovasti vastaaviin laitteisiin.
- Kun kuljetat tuotetta, huomioi tiedot, jotka sisältyvät "Tekniset tiedot"-lukuun ja pakkaa laite esim. alkuperäiseen pakkaukseensa.
- Älä jätä tuotetta toiminnassa koskaan jättää valvomatta.
- Jos ilmenee kysymyksiä, puutteita, mekaanisia vahinkoja, toimintahäiriöitä ja muita toiminnallisia ongelmia, joita ei voi ratkaista tämän oppaan avulla, ota yhteys jälleenmyyjään korjausten saamiseksi tai laitteen vaihtamiseksi, kuten on kuvattu "Takuu ja vastuu"-luvussa.

4 OSAPAKKAUS

63555	63416	63417	63418
1 x USB-AUTOLATURISOVITIN			
1 x manuaalinen			

	8 so- vitinta		
	1 USB- kaapeli		

5 YHTEYDET JA KÄYTTÖ



VAARA! Sähköiskun vaara!

Käytä tuotetta vain 12-24V DC auton pistorasioita!



VAROITUS! Oikosulku!

Ei yhteystietoja siltä!

1. Vertaa kaikkien käytettävien laitteiden teknisiä tietoja ja varmista, että ne ovat keskenään yhteensopivia.
2. Liitä tuote auton 12–24 V:n DC -virtapistorasiaan, kun auto on kokonaan pysähtynyt. (Kuva 1 ja 2)

1



2



Tuote on käyttövalmis, kun LED-merkki-valot palavat.

HUOMAUTUS: Joissakin automalleissa pistorasian virta on kytkettävä päälle virta-avaimella.

3. Liitä USB-laitteesi USB-lähtöön (Kuva 3).

3



4. Irrota kaikki liitännät käytön jälkeen.

HUOMAUTUS: ÄLÄ KOSKAAN jätä tuotetta valvomatta sen ollessa käytössä.

6 KUNNOSSAPITO, HUOLTO, SÄILYTYS JA KULJETUS

- Laitetta ei tarvitse huoltaa.
- Jollet aio käyttää tuotetta pitkään aikaan, irrota se pistorasiasta.
- Käytä puhdistamiseen aina pehmeää, kuivaa liinaa. Puhdista laite varovasti, jotta naarmuta sitä. Jos laite on hyvin likainen, kostuta liinaa hieman vedellä. Varo jännitteisiä johtoja. Älä koskaan käytä pesuaineita tai kemikaaleja, koska ne voivat vahingoittaa pinnoitusta. Varmista, ettei mitään nestettä pääse tuotteen sisään.
- Vältä paikkoja, joissa on korkea lämpötila ja kosteus tai paikkoja, joka voi kastua, erityisesti laitteen kunnossapidon, huollon, säilytyksen ja kuljetuksen aikana.
- Kun et käytä tuotetta pitkään aikaan, varastoi se kuivaan, pölyttömään paikkaan lasten ulottumattomiin.
- Jos laitetta on kuljetettava, tee se alkuperäisessä pakkauksessa vahinkojen välttämiseksi.

7 VIANETSINTÄ

Ongelma	Ohje
Laite ei lataa/toimi	• Varmista, että kaikki kaapeliliitännät on tehty oikein. • Käytä asianmukaista sovitinjohtoa.
USB-lataus tai käyttö häiritsee laitetta	• Laitteen sisäisten suojauspiirien ansiosta USB-virtasovitin käynnistyy uudelleen useiden käyttövirheidensä jälkeen.
Muita ongelmia	• Ota yhteys jälleenmyyjään.



8 TEKNISET TIEDOT

Ottojännite	12-24V DC
Antojännite	5,0V DC kukin lähtö
Antovirta	63555, 63416: maks. 1.2 A 63417: maks. 1x2.1A 63418: maks. 1x2.1A / 2x1A
Lähdöt	63555, 63416, 63417: 1 x USB A -liitäntä 63418: 2 x USB A -liitäntä
Paino	15 g
Mitat	45 x Ø 32 mm
Kotelo- materiaali	muovi

9 TAKUU JA VASTUU

- Valmistaja on myöntänyt 2 vuoden takuun uudelle laitteelle.
- Koska valmistajalla ei ole mahdollisuutta vaihtaa asennukseen, takuu koskee vain tuotetta itseään.
- Jos havaitset puutteita tai vahinkoja laitteessa, ota yhteys jälleenmyyjään, ja jos on tarpeen, pidä valmiina ostokuitti tai lasku ostotositteena. Jälleenmyyjä korjaa laitteen paikan päällä tai palauttaa laitteen valmistajalle. Autat teknikoita suuresti, jos kuvatat mahdolliset puutteet yksityiskohtaisesti. Vain siten he voivat olla varmoja, että viat jotka ilmenevät vain harvoin voidaan tunnistaa ja korjata luotettavasti.
- Valmistaja ei ole vastuussa vammoista tai vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä asennuksesta tai kunnossapidosta tai käytöstä, jota ei ole kuvattu tässä käyttöoppaassa.
- Älä mukauta tai muuta tuotetta tai sen lisävarusteita.
- Kaikki muu kuin tässä käyttöoppaassa kuvattu käyttö on kiellettyä ja se johtaa takuun mitätöitymiseen ja vapauttaa meidät kaikesta vastuusta.
- Pidätämme kaikki oikeudet tulostusvirheiden ilmetessä tai laitteen, pakauksen tai käyttöoppaan muuttuessa.

10 HUOMAUTUKSET JÄTTEEN HÄVITYKSESTÄ



WEEE-direktiivin mukaan sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Elektroniset osat on eroteltava kierrätystä tai hävitystä varten, koska niiden myrkyllisillä ja vaarallisilla

osilla voi olla pysyviä vahingollisia vaikutuksia ympäristölle, jos niitä ei hävitetä oikein.

Sähkö- ja elektroniikkalaitelain (ElektroG) mukaan, sinä olet kuluttajana vastuussa sähkö- ja elektroniikkalaitteen palauttamisesta veloituksetta sen käyttönsä lopussa valmistajalla, ostopaikkaan tai erityiseen kierrätyspisteeseen. Hävittämisen yksityiskohdista on säädetty eri alueilla asianmukaisissa laeissa. Symboli tuotteessa, käyttöoppaassa ja/ tai pakkauksessa viittaa näihin lakeihin. Tällainen elektroniikkajätteen erottelu, kierrätys ja hävittäminen auttaa merkittävästi ympäristömme suojelussa.



WEEE-direktiivi: 2012/19/EY
WEEE-numero: 82898622

11 CE-YHDENMUKAISUUSILMOITUS

Tämä tuote on merkitty vaaditulla merkinnällä direktiivin 2004/108/EY ja 2004/104/EY mukaisesti: CE-merkintä, Cabstone™, Wentronic GmbH:n rekisteröity tuotemerkki, ilmoittaa, että tuote on EU:n perusvaatimusten ja ohjeiden mukainen. Nämä tiedot voi ladata osoitteesta www.cabstone.com. Kaikki tuotemerkit ja rekisteröidyt tavaramerkit ovat niiden omistajien omaisuutta.



ADAPTADOR DE CARREGAMENTO USB PARA CARRO



ATENÇÃO! Leia este Guia do Utilizador na totalidade e com atenção. Este guia é parte integrante do produto e inclui informações importantes acerca da sua correcta instalação e utilização. Guarde este guia para referência futura ou para quando o produto for utilizado por outra pessoa.

PT

CONTEÚDO	PÁGINA
1 Descrição e função	58
2 Finalidade do produto	58
3 Normas de segurança	58
4 Conteúdo da embalagem	60
5 Ligações e Utilização	60
6 Manutenção, cuidados, armazenamento e transporte	61
7 Resolução de problemas	61
8 Especificações	62
9 Garantia e responsabilidade	62
10 Notas sobre a eliminação do produto	63
11 Declaração de conformidade CE	63

1 DESCRIÇÃO E FUNÇÃO

Utilize o produto apenas como fonte de alimentação para dispositivos móveis, alimentados por 5V DC através de USB. O produto destina-se apenas a ser utilizado em carros. Contém circuitos de protecção inteligente e reversível. (protecção contra sobretensão, sobreaquecimento curto circuito).



2 FINALIDADE DO PRODUTO

Não é permitida a utilização do produto de outras formas que não as descritas no capítulo "Descrição e função". O produto apenas pode ser utilizado em locais secos no interior. A não observação destas regras e regulamentos e das normas de segurança pode levar a acidentes graves, ferimentos pessoais e danos materiais.

3 NORMAS DE SEGURANÇA



ATENÇÃO! A montagem, desmontagem e reparo do produto deve ser realizada por pessoal

PERIGO! Perigo de choque eléctrico!

Use o produto somente com saídas DC 12-24V do carro!

ATENÇÃO! Curto-circuito!

Contatos não fazer ponte!
Não insira objetos dentro vents ou conexão sockets!

Risco de incêndio devido à sobrecarga!

Note as correntes de saída máxima do produto e se são suficientes!

**PT**

- Este produto não é um brinquedo e não deve ser usado por crianças pois inclui peças pequenas que podem ser engolidas, para além de poder provocar ferimentos quando usado indevidamente!
- Instale e guarde o produto e os seus acessórios de modo a não causar ferimentos a terceiros, ou a danificar outros objectos, por exemplo, caindo ou tombando.
- Remova os materiais de embalagem para evitar que as crianças se cortem nos mesmos ao brincarem com estes. Existe também o risco das crianças engolirem e inalarem as peças pequenas e o material isolante.
- Evite condições extremas, como por exemplo calor, frio e humidade extremos, ou a exposição directa à luz solar, bem como vibrações e pressão mecânica.
- Não modifique o produto ou os acessórios! Não se esqueça de ler o capítulo "Garantia e responsabilidade".
- Não utilize peças ou produtos que estejam danificados.
- Ligue todos os cabos e adaptadores devagar e com cuidado para com o equipamento.
- Ao transportar o produto, tome atenção às informações contidas no capítulo "Especificações" e tome as medidas adequadas para o transporte, como por exemplo, utilizar a embalagem original.
- Produto de uso não pode ser deixado sem vigilância.
- Caso tenha questões relativas a defeitos, danos mecânicos, avarias e outros problemas funcionais que não possam ser resolvidos mediante consulta a este guia, contacte a loja para que o produto seja reparado ou substituído tal como se descreve no capítulo "Garantia e responsabilidade".

4 CONTEÚDO DA EMBALAGEM

63555	63416	63417	63418
1 x ADAPTADOR DE CARREGAMENTO USB PARA CARRO			
1 x Manual			
	8 Adaptadores		
	1 Cabo USB		

5 LIGAÇÕES E UTILIZAÇÃO



PERIGO! Perigo de choque eléctrico!

Use o produto somente com saídas DC 12-24V do carro!



ATENÇÃO! Curto-circuito!

Contatos não fazer ponte!

1. Compare as especificações de todos os produtos utilizados e certifique-se de que são compatíveis.
2. Ligue o produto a uma tomada de isqueiro 12-24V DC do carro. (Fig. 1+2)

1



2



Produto estará pronto a utilizar quando o LED acender.

NOTA: Em alguns modelos de carro é necessário rodar a chave de ignição.

3. Ligar o seu dispositivo USB à saída

USB (Fig. 3).

3



4. Após a utilização desligue todos os cabos.

NOTA: NUNCA deixe o produto sem supervisão durante a sua utilização.

6 MANUTENÇÃO, CUIDADOS, ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

- O produto não requer manutenção.
- Se planear não utilizar o produto, desligue da tomada eléctrica.
- Utilize apenas um pano seco e macio para limpar o produto. Tenha cuidado durante a limpeza para evitar riscar o produto. Caso o produto se encontre com muita sujidade, humedeça ligeiramente o pano de limpeza em água. Tenha cuidado com os cabos com corrente. Nunca utilize detergentes ou produtos químicos, dado que estes podem danificar o revestimento do produto. Certifique-se de que nenhum tipo de líquido se introduz no interior do produto.
- Evite locais com altas temperaturas e humidade ou locais onde exista a possibilidade de contacto com água durante a manutenção, reparação, armazenamento e transporte do produto.
- Armazene o produto num local seco, sem pó e inacessível a crianças quando não o utilizar durante longos períodos de tempo.
- Guarde a embalagem original caso precise de transportar o dispositivo para evitar danos ao mesmo.

7 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Ajuda
O dispositivo não carrega/funciona	• Verifique se os cabos estão correctamente ligados. • Utilize um cabo apropriado.
Interferências no carregamento USB ou no funcionamento	• Devido aos circuitos de protecção incluídos, o adaptador USB reinicia após várias falhas de funcionamento.

PT

Outros problemas

• Contacte o seu revendedor

8 ESPECIFICAÇÕES

Tensão de entrada	12-24V DC
Tensão de saída	5,0V DC cada saída
Corrente de saída	63555, 63416: máx. 1.2 A 63417: máx. 1x2.1A 63418: máx. 1x2.1A / 2x1A
Saídas	63555, 63416, 63417: 1 x Tomada USB A 63418: 2 x Tomada USB A
Peso	15 g
Dimensões	45 x Ø 32 mm
Material de fabrico	plástico

9 GARANTIA E RESPONSABILIDADE

- O fabricante oferece uma garantia de 2 anos a novos equipamentos.
- Visto que o fabricante não tem qualquer influência na instalação, a garantia aplica-se apenas ao próprio produto.
- Se detectar qualquer falha ou dano no seu equipamento, contacte o seu revendedor e forneça o talão de compra ou a factura como prova de compra, se necessário. A loja irá re parar o equipamento no próprio local ou enviá-lo para o fabricante. Irá facilitar bastante o trabalho dos nossos técnicos se descrever detalhadamente o possível defeito; só desta forma poderemos detectar o problema com exactidão e resolvê-lo!
- O fabricante não se responsabiliza por ferimentos ou danos causados por uma instalação, manutenção ou utilização que não estejam em conformidade com as instruções deste manual.
- Não modifique o produto ou os acessórios!
- A utilização do produto de formas que não as descritas neste manual de utilização não é permitida e irá resultar na anulação da garantia, libertando-nos de qualquer responsabilidade.
- Reservamos todos os direitos no caso de erros de impressão ou modi

ficações ao equipamento,
embalagem ou manual de utilização.

10 NOTAS SOBRE A ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

De acordo com a directiva REEE, os aparelhos eléctricos e electrónicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os componentes eléctricos devem ser separados para reciclagem ou eliminação, adodo que os seus componentes tóxicos e perigosos podem ter efeitos nocivos permanentes no ambiente caso não sejam eliminados adequadamente.



PT

De acordo com o Acto sobre Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (ElektroG), o consumidor é obrigado a devolver, sem quaisquer encargos para o próprio, todos os equipamentos eléctricos e electrónicos em fim de vida, ao fabricante, local de compra ou local de recolha designado oficialmente. Os detalhes relativos à eliminação do produto estão regulados na legislação estatal ou federal relevante. O símbolo no produto, no guia do utilizador e/ou na embalagem faz referência a estas disposições. A reciclagem, separação e eliminação deste tipo de materiais contribui significativamente para a protecção do nosso ambiente.

Directiva REEE: 2012/19/CE
Número REEE: 82898622

11 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Este produto encontra-se devidamente assinalado de acordo com a directiva 2004/108/CE e 2004/104/CE: com a marcação CE, a Cabstone™, uma marca registada da Wentronic GmbH, declara que o produto cumpre com as directrizes e requisitos básicos da UE. Estes podem ser transferidos online a partir de www.cabstone.com. Todas as marcas e marcas comerciais pertencem aos respectivos proprietários.



NAPÁJECÍ ADAPTÉR USB DO AUTA



UPOZORNĚNÍ! Pečlivě si přečtěte celou uživatelskou příručku. Jedná se o součást produktu a obsahuje důležité informace pro správnou instalaci a používání. Uchovávejte tuto příručku po ruce pro případ nejistot nebo pro předání produktu dalšímu uživateli.



OBSAH	STRÁNKA
1 Popis a funkce	64
2 Účel použití	64
3 Poznámky k bezpečnosti	64
4 Obsah balení	66
5 Připojení a Používání	66
6 Péče, údržba, skladování a převážení	67
7 Odstraňování problémů	67
8 Technické údaje	68
9 Záruka a odpovědnost	68
10 Poznámky k likvidaci odpadu	69
11 Prohlášení CE	69

1 POPIS A FUNKCE

Tento výrobek používejte pouze jako zdroj napájení mobilních zařízení, která využívají stejnosměrný proud 5 V prostřednictvím rozhraní USB. Tento výrobek je určen pouze k používání v automobilu. Obsahuje inteligentní a reverzibilní ochranné okruhy. (Ochrana proti přepětí, přehřívání a zkratu).



2 ÚČEL POUŽITÍ

Jiné využití, než je popsáno v kapitole Popis a funkce není dovoleno. Tento výrobek by měl být používán pouze v suchých vnitřních místech. Nedodržování a v souladu s těmito předpisy a bezpečnostními pokyny může vést k vážným nehodám a zranění osob nebo majetku.

3 POZNÁMKY K BEZPEČNOSTI



OVÁNÍ! Montáž, demontáž a opravy musí výrobku se provádět vyškolený personál!

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Výrobek používejte pouze s 12-24V stejnosměrných zásuvka automobilů!

VAROVÁNÍ! Zkrat!

Obejít žádné kontakty!
Nevkládejte předměty do ventilačních otvorů nebo konektory!

Požární nebezpečí v důsledku přetížení!

Poznámka: maximální výstupní proudy výrobku a zda jsou dostatečné!



- Tento produkt není hračka a není určen dětem, protože obsahuje malé díly, které v případě nesprávného používání mohou děti spolknout a zranit se!
- Nainstalujte a skladujte produkt a jeho příslušenství tak, aby nemohlo dojít k žádnému zranění osob nebo poškození předmětů způsobenému například převrhnutím nebo zakopnutím.
- Odstraňte obalové materiály, protože by se o ně děti při hraní mohly pořezat. Navíc existuje nebezpečí náhodného spolknutí a vdechnutí obalového a izolačního materiálu.
- Vyhněte se místům s vysokou teplotou a vlhkostí, nebo místa, které mohou přijít do kontaktu s vodou.
- Neměňte ani neupravujte produkt ani příslušenství! Rovněž si nezapomeňte přečíst kapitolu „Záruka a odpovědnost“.
- Nepoužívejte žádné poškozené části.
- Nepoužívejte poškozené výrobky a díly.
- Připojte všechny kabely a adaptéry pomalu a opatrně do vybavena zařízení.
- Během převážení dodržujte podrobné informace v kapitole „Technické údaje“ a přijměte opatření vhodná pro převážení, například použijte původní obal.
- Nikdy nenechávejte produkt v provozu nikdy ponecháno bez dozoru.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, selhání a dalších funkčních problémů, které nelze vyřešit prostřednictvím této příručky požádejte o opravu nebo výměnu vašeho prodejce podle pokynů v kapitole „Záruka a odpovědnost“.

4 OBSAH BALENÍ

63555	63416	63417	63418
1 x NAPÁJECÍ ADAPTÉR USB DO AUTA			
1 x Manuál			
	8 adaptéry		
	1Kabel USB		

5 PŘIPOJENÍ A POUŽÍVÁNÍ



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Výrobek používejte pouze s 12-24V stejnosměrných zásuvka automobilů!



VAROVÁNÍ! Zkrat!

Obejít žádné kontakty!

1. Porovnejte technické údaje všech používaných výrobků a zkontrolujte, zda jsou vzájemně kompatibilní.
2. Zasuňte zástrčku výrobek zcela do automobilové zásuvky 12 - 24V=.

1



2



Když se rozsvítí indikátor LED, výrobek je připraven k použití.

POZNÁMKA: U některých modelů automobilů je třeba zapnout zapalování.

3. Připojte zařízení USB k výstupu USB

(Obr. 3).

3



4. Po použití rozpojte všechna zapojení.

POZNÁMKA: NIKDY nenechávejte výrobek během používání bez dozoru.

6 PÉČE, ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ A PŘEVÁŽENÍ

- Tento produkt nevyžaduje žádnou údržbu.
- Nebudete-li tento produkt používat, odpojte jej od elektrické zásuvky.
- K čištění používejte pouze suchý a měkký hadřík. Při čištění postupujte opatrně, aby se zabránilo poškrábání. V případě silného znečištění lehce navlhčete čistící hadřík ve vodě. Dávejte pozor na vodiče pod napětím. Nikdy nepoužívejte čistící prostředky nebo chemikálie, protože by mohly poškodit povrchovou úpravu. Zabraňte vniknutí tekutin do produktu.
- Zejména při údržbě, ošetřování, skladování a převážení se vyhněte místům s vysokými teplotami a vlhkostí nebo místům, která mohou navlhnout.
- Nebudete-li produkt delší dobu používat, uložte jej na suchém, neprašném místě mimo dosah dětí.
- Pro případ převážení zařízení uschovejte původní, aby se zabránilo poškození.

7 ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Zařízení nenabíjí/ nefunguje	• Zkontrolujte, zda jsou všechny kabely správně zapojené. • Používejte vhodný kabel adaptéru.
Rušení napájení USB nebo provozu	• Po několika výpadcích provozu se napájecí adaptér USB vlivem vnitřních ochranných obvodů restartuje.



- | | |
|---------------|---------------------------|
| Jiné problémy | • Obraťte se na prodejce. |
|---------------|---------------------------|

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	12-24V DC
Výstupní napětí	5,0V DC jednotlivé výstupy
Výstupní proud	63555, 63416: max. 1.2 A 63417: max. 1x2.1A 63418: max. 1x2.1A oder 2x1A
Výstupy	63555, 63416, 63417: 1 x Zásuvka USB A 63418: 2 x Zásuvka USB A
Hmotnost	15 g
Rozměry	45 x Ø 32 mm
Materiál pláště	plast

9 ZÁRUKA A ODPOVĚDNOST

- Výrobce poskytuje 2letou záruku na nové zařízení.
- Vzhledem k tomu, že výrobce nemá žádný vliv na instalaci, záruka na produkt se vztahuje pouze na produkt.
- V případě zjištění jakékoli závady nebo poškození zařízení kontaktujte prodejce a podle potřeby předložte váš paragon nebo fakturu jako důkaz o nákupu. Váš prodejce opraví zá vadu buď na místě nebo odešle zařízení k opravě výrobcí. Popíšete-li podrobně možné závady, značně tím usnadníte práci našim technikům – pouze potom můžete mít jistotu, že závady, ke kterým dochází pouze zřídka, budou objeveny a s jistotou opraveny! Pokud vašeho prodejce nelze kontaktovat, můžete nás rovněž kontaktovat přímo.
- Výrobce nenese odpovědnost za škody osob nebo majetku způsobené nesprávnou instalací nebo používáním v rozporu s pokyny v této příručce. To mimo jiné zahrnuje jakékoli úpravy nebo změny produktu a jeho příslušenství.
- Neměňte výrobek a jeho příslušenství.
- Jakékoli jiné používání, než je popsáno v této uživatelské příručce, není dovoleno a způsobí propadnutí záruky a vyloučení veškeré odpovědnosti.

- Vyhraujeme si právo na tiskové chyby a změny zařízení, obalu nebo uživatelské příručky.

10 POZNÁMKY K LIKVIDACI ODPADU

V souladu s evropskou směrnicí WEEE nesmí být elektrické a elektronické vybavení likvidováno s komunálním odpadem. Spotřebitel má podle zákona nárok zlikvidovat elektrická a elektronická zařízení po skončení jejich životnosti bezplatně na veřejných sběrných místech nebo u prodejce.



Podrobnosti jsou regulovány právem jednotlivých zemí. Na tyto podmínky upozorňuje symbol na produktu, v příručce nebo na obalu. Tímto způsobem likvidace použitých zařízení se důležitou měrou podílíte na ochraně životního prostředí.

Směrnice WEEE: 2012/19/ES
WEEE číslo: 82898622

11 PROHLÁŠENÍ CE

Toto zařízení vyhovuje směrnicím EU 2004/108/EC: Se symbolem CE Cabstone™, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH zaručuje, že tento produkt odpovídá základním standardům a směrnicím. Tyto standardy lze vyžádat online na www.cabstone.com. Zmíněné směrnice nahrazují veškeré předchozí povolení v zemích Evropské unie. Všechny ochranné známky a registrované značky jsou majetkem příslušných vlastníků.



АДАПТЕР ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА С РАЗЪЕМОМ USB ДЛЯ АВТОМОБИЛЯ



DİKKAT! Lütfen bu Kullanım Kılavuzunu tamamen ve dikkatli bir şekilde okuyun. Bu ürünün bir parçasıdır ve doğru kurulum ve kullanıma yönelik önemli bilgileri içerir. Belirsizlikler olduğunda veya ürün teslim edileceği zaman bu ürünün yanınızda olabilmesi için kılavuzu saklayın.



содержимого страницы

1	Инструкция по безопасности	70
2	Описание и функции	70
3	Использование по назначению	71
4	Комплект поставки	72
5	Подключение и эксплуатация	72
6	Техническое обслуживание, уход, хранение и транспортировка	73
7	Устранение неисправностей	74
8	Технические характеристики	74
9	Гарантии и ответственность	75
10	Инструкция удалением	76
11	CE декларация	76

1 ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Используйте продукт только в качестве источника питания для мобильных устройств с напряжением 5 В постоянного тока и разъемом USB. Продукт используется только в автомобилях. В нем используются интеллектуальные реверсивные схемы защиты (защита от перенапряжения, перегрева и короткого замыкания).



2 ОПИСАНИЕ И ФУНКЦИИ

Не используйте данное устройство другим образом, кроме случаев, приведенных в разделе «Описание устройства и его функций». Используйте устройство только в сухих внутренних помещениях. Несоблюдение данных указаний и

инструкций по технике безопасности может привести к несчастным случаям с фатальным исходом, телесным повреждениям и порче имущества.

3 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

ВНИМАНИЕ! Монтаж, демонтаж GE и ремонт изделия должны выполняться квалифицированным Электрическим персоналом!



ОПАСНО! Опасность для жизни в результате поражения электрическим током!



Используйте продукт только для разъемов сети постоянного тока 12-24 В автомобиля!

ВНИМАНИЕ! Опасность короткого замыкания!



Не допускайте замыкания контактов! Не вставляйте никаких предметов в вентиляционные отверстия и порты!

Опасность перегорания в результате перегрузки!



Не допускайте превышения максимального значения выходного тока для данного продукта!

- Данное изделие не игрушка и не предназначено для детей, ввиду того что оно содержит мелкие части, которые при неправильном использовании могут быть проглочены и стать причиной травмы.
- Устанавливайте и храните изделие и принадлежности таким образом, чтобы никто не мог получить травмы и никакие объекты не могли оказаться поврежденными, например вследствие падения или столкновения.
- Удаляйте или храните упаковочный материал надлежащим образом, поскольку дети могут получить травмы при игре с ним. Более того, существует риск проглатывания и выдыхания вспомогательных и изоляционных материалов.
- Избегайте экстремальных условий, например чрезмерной жары, холода, влажности или воздействия прямых солнечных лучей, а также вибрации или механического давления.
- Не видоизменяйте и не переделывайте изделие или его принадлежности. Убедитесь в том, что вы ознакомились с



разделом „Гарантия и ответственность“.

- Не используйте поврежденное изделие или его части.
- Отключите все кабели и адаптеры медленно и осторожно в соответствующих устройствах.
- При транспортировке изделия обратите внимание на информацию, содержащуюся в разделе „Технические условия“, и принимайте соответствующие меры при перевозке, например использование оригинальной упаковки.
- Не оставляйте продукт в действии, никогда.
- По поводу вопросов, дефектов, механических повреждений, неисправностей и других функциональных проблем, которые не учтены в данном руководстве, связывайтесь с местным дилером для ремонта или замены, как описано в разделе „Гарантия и ответственность“.

4 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

63555	63416	63417	63418
1 x АДАПТЕР ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА С РАЗЪЕМОМ USB ДЛЯ АВТОМОБИЛЯ			
1 x Руководство пользователя			
	8 Адаптеры		
	1 Кабель USB		

5 ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ОПАСНО! опасным для жизни
Электрический шок!

Используйте 12-24V DC автомобиля вилку товар!



ВНИМАНИЕ! Короткое замыкание!

Нет короткого замыкания соединений!

1. Сравните технические характеристики всех используемых продуктов и проследите, чтобы они были совместимы друг с другом.
2. Вставьте продукт в гнездо сети постоянного тока 12-24 В автомобиля до упора.

1



2



Продукт будет готов к использованию, когда загорится индикатор. (рис. 1+2)

ПРИМЕЧАНИЕ. На некоторых моделях автомобилей необходимо включить зажигание.

3. Подключите USB-устройство к гнезду USB (рис. 3).

3



4. После использования отключите все соединения.

ПРИМЕЧАНИЕ. НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ продукт работающим без присмотра!

6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, УХОД, ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Данное устройство не требует технического обслуживания.
- Всегда отключайте вилку от сети питания при неиспользовании.
- Используйте сухую мягкую ткань для очистки изделия. Не допускайте возникновения царапин. Для удаления серьезных загрязнений





используйте влажную ткань. Остерегайтесь соприкосновения с проводкой. Не допускается использование чистящих средств. Это может привести к возгоранию. Не допускайте попадания жидкости внутрь устройства.

- Избегайте мест с высокой температурой, влажностью, потенциально влажных мест во время эксплуатации, ухода, хранения или транспортировки.
- Храните изделие вдали от детей, в сухом пыленепроницаемом месте.
- Сохраняйте оригинальную упаковку для транспортировки и во избежание повреждений.

7 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Решение
Устройство не работает/ не производит зарядку	• Проверьте надежность подключения всех кабельных соединений. • Используйте соответствующий кабель для адаптера.
Устройство не работает/ не производит зарядку	• Проверьте надежность подключения всех кабельных соединений. • Используйте соответствующий кабель для адаптера.
Сбой функции зарядки через разъем USB или рабочей функции	• Адаптер источника питания начнет нормально работать после нескольких сбоев, что объясняется использованием внутренних схем защиты.
Другие проблемы	• Обратитесь к своему дилеру.

8 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Входное напряжение	12-24V DC
Выходное напряжение	на каждом выходе

Выходной ток	63555, 63416: макс. 1.2 A 63417: макс. 1x2.1A 63418: макс. 1x2.1A / 2x1A
Выходы гнездо	63555, 63416, 63417: 1 x USB A Выходы гнездо 63418: 2 x USB A Выходы гнездо
Вес	15 g
Размеры	45 x Ø 32 mm
Материал корпуса	пластмасса



9 ГАРАНТИИ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

- Изготовитель предоставляет 2-летнюю гарантию на новое изделие.
- Поскольку изготовитель ни имеет отношения к установке, гарантия распространяется только на само изделие.
- При обнаружении на устройстве недостатков или повреждений свяжитесь с дилером и при необходимости предъявите кассовый чек или счет-фактуру в качестве подтверждения факта покупки. Дилер устранил неисправность на месте либо отправит устройство производителю. Вы можете в значительной мере облегчить задачу нашим техническим специалистам, описав возможные недостатки в подробностях - только в этом случае можно быть уверенным в том, что недостатки, случающиеся изредка, будут наверняка обнаружены и исправлены.
- Изготовитель не несет ответственности за повреждения, причиненные людям или предметам, совершенные по причине неправильной установки, эксплуатации или обслуживания, которые не описаны в данном руководстве.
- Не видоизменяйте и не переделывайте изделие и принадлежности к нему.
- Использование изделия любым способом, отличным от описанного в данном руководстве, не допускается и влечет прекращение действия гарантии, снятие гарантийных обязательств и отказ от ответственности.

- Мы оставляем за собой право на наличие опечаток и внесение изменений в устройство, упаковку или руководство пользователя.

10 ИНСТРУКЦИЯ УДАЛЕНИЕМ



В соответствии с европейской директивой WEEE электрическое и электронное оборудование не должно быть утилизировано вместе с бытовыми отходами. Его компоненты должны подвергаться вторичной переработке либо утилизироваться отдельно друг от друга. В противном случае отравляющие и опасные вещества могут нанести ущерб окружающей среде.

Как потребитель вы обязаны в соответствии с законом бесплатно утилизировать электрическое и электронное оборудование в конце его эксплуатационного срока у изготовителя, дилера или в общественных пунктах сбора. Подробности регулируются национальным законодательством. Символ, приведенный на изделии, в руководстве пользователя или на упаковке, указывает на данные положения. При подобном подходе в разделении, применении и утилизации отходов, состоящих из использованных устройств, вы совершаете значимый вклад в защиту окружающей среды.

Директива WEEE: 2012/19/EC
WEEE №: 82898622

11 СЕ ДЕКЛАРАЦИЯ



Данное устройство соответствует директивам ЕС 2004/104/ЕС и 2004/108/ЕС: Наличие знака СЕ на изделии Cabstone™, зарегистрированном товарном знаке компании Wentronic GmbH, гарантирует соответствие изделия основным стандартам и директивам. Данные стандарты могут быть предоставлены в режиме онлайн на www.cabstone.com. Все торговые марки и зарегистрированные товарные знаки являются собственностью соответствующих правообладателей.



USB车用充电适配器



注意!请完整、仔细阅读该《用户指南》。它是产品的组成部分,包含正确安装和使用的信息。请妥善保管,以便在出现不确定情况时或在传授如何使用该产品时作为参考。



目录	页码
1 功能说明	78
2 使用目的	78
3 使用目的	78
4 零件包	79
5 连接, 运行	80
6 维护、保养、储存和运输	81
7 故障检修	81
8 规格书	81
9 保修责任	82
10 废物处理须知	82
11 符合欧洲标准声明	82

1 功能说明

本产品只能用作以5V 直流通过USB运行的移动设备的电源。本产品仅供车辆使用。它包含智能保护电路和可逆保护电路。(过压、过热和短路保护)。



2 使用目的

除“功能说明”章节所述内容外,严禁将本产品用于其它用途。本产品只能用于干燥的室内环境。未遵守或不符合这些安全规定和须知要求,可能导致严重事故、身体伤害以及财产损失。

3 安全须知



警告! 组装, 拆卸和修理的产品可能只训练 只有由受过训练的人员!

危险！触电的危险！

只使用12-24V DC汽车电源插座的产品！

警告！短路！

不要短的接线端子！
不要通风口或连接器插入的对象！

由于超载火灾隐患！

请注意该产品的最大输出电流是否足够！



- 本产品不属于玩具类型，不得供儿童玩耍之用，因为它包含可能被儿童吞食的小型零件，如果使用不当，可能导致人员受伤。
- 安装和储存该产品及其附件时，避免造成人身伤害和物品损坏，如避免侧翻或绊跌。
- 请将包装材料移开，因为儿童在玩耍时可能被包装材料割伤。另外，存在吞咽和吸入小型零件和绝缘材料的风险。
- 避免极端条件，如极度的炎热、寒冷、潮湿或直接在阳光下暴晒，亦不能受震动和机械压力。
- 不得修改或改动本产品或配件。请务必阅读“保修责任”章节。
- 不得使用损坏的产品或零件。
- 连接所有的电缆和适配器慢慢地，小心地将提供的设备。
- 在运输产品时，要注意“规格书”章节的内容，采取适当的运输措施，如：使用原包装。
- 在操作的产品从来没有离开过无人值守。如出现本指南不能解决的疑问、瑕疵、机械损坏、故障及其它功能性问题，根据“保修责任”章节，请联系您的经销商维修或替换。

4 零件包

63555	63416	63417	63418
1 x USB车用充电适配器			
1 x 手册			
	8 适配器		
	1 USB 电缆		

5 连接, 运行



危险！触电的危险！

只使用12-24V DC汽车电源插座的产品！



警告！短路！

不要短的接线端子！

1. 比较使用的所有产品规格并确保相互之间兼容。
2. 将本产品插入12-24V直流车用插座，直到完全停止。(图1+2)

1



2



LED亮起时，本产品准备就绪，可随时使用。

注：有些车型需要打开点火钥匙。

3. 将USB设备连接到USB输出端（图3）。

3



4. 使用之后，断开所有连接。

注：切勿在无人看守的情况下使用本产品。

6 维护、保养、储存和运输

- 本产品免维护。
- 拔掉产品时不从电源使用。
- 仅可用干燥、柔软的布来清洁本产品。清洁时，避免刮伤本产品。如果污物较重，用水将清洁布稍微沾湿。小心通电电线。不得使用清洁剂或化学制品，否则会损坏表面涂层。避免液体进入本产品。
- 避免将本产品放置在温度和湿度较高的地方以及可能变潮湿的地方，尤其是在维护、保养、储存和运输过程中。
- 长时间不使用本产品时，应将其保存在儿童不易接触到的干燥、无尘的地方。
- 如需运输该装置，应保留原包装，避免损坏装置。



7 故障检修

问题	帮助
设备无法充电/运行	• 检查所有电缆连接的接头是否正确。 • 使用适当的适配器电缆。
USB充电或运行功能受到干扰	• 由随附的保护电路引起，数次运行故障后，USB电源适配器重启。
其他问题	• 请联系经销商。

8 规格书

输入电压	12-24V DC
输出电压	5,0V DC 每个输出端
输出电流	63555, 63416: 最大值 1.2 A 63417: 最大值 1x2.1A 63418: 最大值 1x2.1A / 2x1A
输出端	63555, 63416, 63417: 1 x USB A插座 63418: 2 x USB A插座
重量	15 g
尺寸	45 x Ø 32 mm

外壳材料

塑料

9 保修责任

- 生产商指定新设备的保修期为2年。
- 由于生产商不参与安装，保修仅限于产品本身。
- 如果您发现您的设备有缺陷或损坏，请联系您的零售商；如有必要，请准备销售单或发票作为购买证据。您的经销商会到现场修理该设备，或者将该设备退回给生产商。如果您能够详细描述可能存在的缺陷，将更有利于我们的技师工作；只有这样，才能保证发现并修复这些少见的缺陷。
- 生产商对由不正确安装、维护或由非本手册中描述的操作而引起的人身伤害或设备损坏不承担责任。
- 不得修改或改动本产品或配件。
- 非除本操作手册中规定的用途外，不得将本产品用于其它用途，否则保修将被撤回，使我公司免于任何责任。
- 我公司保留打印机出错或对设备、包装、操作手册修改的所有权利。

10 废物处理须知



根据电子电气废弃物(WEEE)指令，电气电子器具不得与常规垃圾一起处置。电气元件必须单独进行回收利用或处置，因为其含有有毒有害元件，如处置不当，会对环境造成永久性的破坏。

根据《电气电气设备法案》(ElektroG)，作为消费者，要求您在电气和电子设备使用寿命的末期将其免费送至生产商、购买地点或专门设立的正式收集站。处置要求在相关联邦各州的法律中有具体规定。产品上的标志、用户指南和/或包装要求参见相关规定。这种分类、回收利用和废弃设备处置的方法能够有效地保护我们的环境。

WEEE指令：2012/19/EC

WEEE号码：82898622

11 符合欧洲标准声明



本产品已根据2004/104/EC, 2004/108/EC指令要求进行标记。带有CE标志的Cabstone™是Wentronic GmbH公司的注册商标标志，表明本产品符合欧盟的基本要求和准则。相关内容可从www.cabstone.com在线下载。所有商标标志和注册商标均归其各自所有者所有。



USB 차량 충전 어댑터



주의! 이 사용설명서를 주의하여 모두 읽으십시오. 이 사용설명서는 제품의 일부이며 제품의 올바른 설치 및 사용을 위한 중요 정보를 포함하고 있습니다. 불확실한 사항이 있을 때 또는 제품을 타인에게 양도할 때 사용할 수 있도록 이 설명서를 별도로 보관하십시오.



목차

페이지

1 개요 및 기능	84
2 용도	84
3 안전에 관한 유의사항	84
4 부품 패키지	86
5 연결, 작동	86
6 유지보수, 관리, 보관 및 운반	87
7 문제 해결	87
8 규격	88
9 보증 및 책임	88
10 폐기물 처리에 관한 유의사항	89
11 CE 적합성 선언	89

1 개요 및 기능

이 제품을 USB를 통해 5V DC 전원으로 작동하는 모바일 장치용 전원공급장치로만 사용하십시오. 이 제품은 차량에서만 사용하도록 제조되었습니다. 지능형 및 가역보호회로가 포함되어 있습니다. (과전압, 과열, 단락 보호).



2 용도

이 제품을 “개요 및 기능” 장에 설명한 방법과 다른 방법으로 사용하는 것은 금지됩니다. 이 제품은 건조한 실내에서만 사용될 수 있습니다. 이러한 규정 및 안전에 대한 유의사항을 준수하지 않을 경우 심각한 사고, 상해 및 재산상의 손해가 발생할 수 있습니다.

3 안전에 관한 유의사항



경고! 조립은 분해 및 제품의 수리에만 훈련될 수 있습니다 오직 훈련된 요원에 의해!

위험! 감전의 위험!

유일한 12-24V DC 자동차 전원 콘센트와 함께 제품을 사용!



경고! 회로 쇼트!

더 짧은 회로 연결도!
환기구 또는 커넥터에 개체를 삽입하지 마십시오!



과부하로 인한 위험을 걸어요!

제품의 최대 출력 전류를 확인하고 충분한 있는지 여부를!



- 본 제품은 장난감이 아니며 어린이가 사용할 수 없습니다. 본 제품에는 삼킬 수 있는 작은 부품이 들어 있으며 본 제품은 부적합하게 사용될 경우 상해를 유발할 수 있기 때문입니다!
- 제품과 해당 액세서리를 어느 누구도 넘어지거나 발부리가 걸려 비틀거려 상해를 입지 않고 물건이 손상되지 않을 수 있는 방법으로 설치 및 보관하십시오.
- 어린이가 재생 중에 베일 수 있으므로 포장재를 제거하십시오. 또한 작은 부품과 절연재를 삼키고 흡입할 위험이 있습니다.
- 극고온, 극저온, 극히 높은 습도 또는 직접적 햇볕 노출과 같은 극단적 조건뿐 아니라 진동 및 기계적 압력을 피하십시오.
- 제품 또는 액세서리를 개조하거나 변경하지 마십시오! “보증 및 책임” 장을 반드시 읽으십시오.
- 어떤 손상된 제품 또는 부품도 사용하지 마십시오.
- 모든 케이블과 어댑터를 연결하십시오 천천히 그리고 조심스럽게 각 장치에.
- 제품을 운반할 때, “규격” 장에 포함된 정보에 주의를 기울여 원래의 포장에 담아 운반하는 등의 적절한 운반 조치를 취하십시오.
- 작업의 제품이 무인 떠난 적이 두지 마십시오.
- 질문, 결함, 기계적 손상, 기능 불량, 이 설명서로 해결할 수 없는 다른 기능적 문제가 있을 경우, “보증 및 책임” 장에 나와 있는 것과 같이 대리점에 수리 또는 교환에 대해 문의하십시오.

4 부품 패키지

63555	63416	63417	63418
1 x USB 차량 충전 어댑터			
1 x 매뉴얼			
	8 어댑터 4개		
	1 USB 케이블		

5 연결, 작동



위험! 감전의 위험!

유일한 12-24V DC 자동차 전원 콘센트와 함께 제품을 사용!



경고! 회로 쇼트!

더 짧은 회로 연결도!

1. 사용한 모든 제품의 규격을 비교하여 서로 호환되는지 확인합니다.
2. 제품을 멈출 때까지 12-24V DC 차량 소켓에 연결합니다. (그림 1+2)

1



2



이 제품은 LED가 점등하면 사용 준비가 됩니다.

참고: 일부 차량 모델은 점화 스위치를 켜야 합니다.

3. USB 장치를 USB 출력에 연결합니다 (그림 3).

3



4. 사용 후 모든 연결을 분리합니다.

참고: 사용 중에 절대로 자리를 비우지 마십시오.

6 유지보수, 관리, 보관 및 운반

- 이 제품은 유지보수가 필요 없는 제품입니다.
- 이 제품을 사용하지 않으려면 벽면 콘센트에서 분리 하십시오.
- 부드러운 마른 천만을 사용하여 청소하십시오. 청소 할 때 굵힘을 방지하도록 주의하십시오. 오물이 많 이 묻은 경우, 청소 걸레를 물에 살짝 적시십시오. 전류가 흐르는 전선에 주의하십시오. 세제 또는 화 학물질을 절대로 사용하지 마십시오. 마감면이 손상 될 수 있습니다. 액체가 제품에 들어가지 않도록 주 의하십시오.
- 고온 다습한 장소 또는, 특히 유지보수, 관리, 보관 및 운반 중에 습해질 수 있는 장소를 피하십시오.
- 제품을 장기간 사용하지 않을 때는 어린이가 접근할 수 없고 건조하며 먼지가 없는 장소에 보관하십시오.
- 장치를 운반할 필요가 있을 경우, 손상을 방지하도록 원래의 포장을 보관하십시오.

7 문제 해결

문제	도움말
장치가 충전/작동하지 않음	• 모든 케이블 연결부의 올바른 연결 여부를 확인하십시오. • 적합한 어댑터 케이블을 사용하십시오.
USB 충전 기능 또는 작동 기능의 불량	• 내장된 보호 회로로 인해 USB 전원 어댑터는 여러 차례의 작동 실패 후 작동을 재시작합니다.



기타 문제

• 판매점에 문의하십시오.

8 규격

입력 전압	12-24V DC
출력 전압	5,0V DC 각 출력
출력 전류	63555, 63416: 최대 1.2 A 63417: 최대 1x2.1A 63418: 최대 1x2.1A / 2x1A
출력	63555, 63416, 63417: 1 x USB A 소켓 63418: 2 x USB A 소켓
중량	15 g
치수	45 x Ø 32 mm
하우징 재질	플라스틱

9 보증 및 책임

- 제조업체는 신형 장치에 2년의 보증을 부여했습니다.
- 제조업체는 설치에 어떤 영향도 미치지 않기 때문에, 보증은 제품 자체에만 적용됩니다.
- 장치의 어떤 결함 또는 손상이라도 발견할 경우, 소매점에 문의하시고, 필요한 경우 신용카드 전표, 거래명세서 또는 세금계산서 등의 구매 증빙을 제출하십시오. 해당 대리점이 장치를 현장에서 수리하거나 제조업체에 반송할 것입니다. 결함을 되도록 자세히 기술하시면 담당 기술자가 더 수월하게 작업을 수행할 수 있습니다. 그럴 경우에만 드물게 발생하는 결함도 최대한 찾아내서 신뢰성 있게 수리할 수 있습니다!
- 제조업체는 부적합한 설치 또는 유지보수에 의해 유발되거나 이 설명서에 나와 있지 않은 조작에 의해서 유발되는 손해 또는 손상에 대해 책임지지 않습니다.
- 제품 또는 그 액세서리를 개조하거나 변경하지 마십시오.
- 이 사용설명서에 설명된 용도와 다르게 사용하는 것은 금지되며, 보증이 무효화되어 당사가 모든 책임에서 면제됩니다.
- 당사는 프린터 오류 또는 장치, 포장 또는 사용설명서의 변경이 발생할 경우 모든 권리를 보유합니다.

10 폐기물 처리에 관한 유의사항

WEEE 지침에 따라 전기 및 전자 기기를 일반 쓰레기와 함께 폐기할 수 없습니다. 전기 부품을 재활용 또는 폐기를 위하여 분리해야 합니다. 전기 부품의 유독성 및 유해 구성품은 적절하게 폐기되지 않을 경우 환경에 영구적 손상 효과를 미칠 수 있기 때문입니다.



전기전자장치법(ElektroG)에 따라 소비자로서 귀하는 수명을 다한 전기전자장치를 제조업체, 구매장소 또는 특별하게 설치된 공식 수거장소에 무료로 반송해야 합니다. 폐기를 위한 세부사항은 관련 연방 및 주 법률에 규정되어 있습니다. 제품에 표시된 기호, 사용설명서 및/또는 포장에는 이러한 규정이 명시되어 있습니다. 이러한 유형의 분리, 재활용 및 폐장치 폐기는 환경 보호에 크게 기여합니다.

WEEE 지침: 2012/19/EC

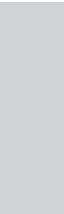
WEEE 번호: 82898622



11 CE 적합성 선언

이 제품에는 지침 2004/104/EC, 2004/108/EC에 따라 요구되는 마크가 표시되어 있습니다: CE 마크가 표시되면, WENTRONIC GMBH의 등록 브랜드 Cabstone™은 이 제품이 EU의 기본 요구사항 및 지침을 준수함을 선언하는 것입니다. 이러한 요구사항 및 지침은 www.cabstone.com에서 온라인으로 다운로드할 수 있습니다. 모든 브랜드 및 등록상표는 각 소유주의 재산입니다.





CABSTONE™



REVISION DATE
VERSION

2013-02-08
1

Cabstone™
Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig
Germany

Designed in Germany,
made in China.

Hotline: +49 (0180) 5002524
E-Mail: info@cabstone.com
Web: www.cabstone.com

*(0,14 € pro Minute aus dem deutschen
Festnetz.

Maximal 0,42 € pro Minute aus dem
Mobilfunknetz.)